Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

VIỄN ẢNH MỘT CUỘC HÒA ĐÀM: MỖI LÚC MỘT ĐEN TỐI

TẠI BẮC-VIỆT SHELEPIN LÊN TIẾNG ĐẢ KÍCH HOA-KỲ VÀ BẮC-KINH — HÀ NỘI ĐƯA THÊM ĐIỀU KIỆN CỨNG RẮN HƠN

SỐ 285 ★ NĂM THỨ 4 ★ BỘ MỚI ★ 28 ● THỨ BA 11-1 THỨ TỰ 12-1 -66 (20, 21-12 Ất Tị)

SỐNG

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: CHU-TỬ, CHU-VĂN-BÌNH

Tòa soạn và Trị sự 100, Cô Long — Saigon Điện thoại: 24.902

Tổng Thư ký tòa soạn: ĐẶNG-GIAO

★ *Đặc Sứ Harriman tới Úc và tuyên bố điều kiện hòa-đàm của Hoa kỳ rất co dãn nhưng...*

Đêm thứ Bảy, đài phát thanh Hà Nội đã lập lại lời tuyên bố của ông Shelepin của những quân đội Hoa kỳ phải triệt thoái khỏi miền Nam VN và không nên thách thức nhân dân VN. Buổi truyền thanh của đài Hà Nội đã ngăn được tại Đông Kinh.

ĐÔNG KINH (AP) 8.1.— Hôm thứ Bảy, lãnh tụ Nga số Alexander Shelepin tiếp câu đầu phái đoàn Nga số tại Hànội, đã lên tiếng chỉ trích Hoa kỳ trong chiến cuộc Việt Nam và yêu cầu các binh sĩ Hoa kỳ triệt thoái khỏi miền Nam V.N.

Đài BBC tối qua công cho hay Chelepin, Trưởng phái đoàn Nga sang thăm BV đã tuyên bố rằng: cuộc đấu tranh của "Nhân dân ...

chác cuộc sẽ đánh được thắng lợi.

Lần tiếng trong buổi tiếp tân tại Hànội, Ông Chelepine đã tuyên bố rằng «không phần tử Đế quốc đang có gắng làm suy yếu tình đoàn kết giữa các nước xã hội Chủ nghĩa nhưng mưu kế của họ sẽ bị đập tan và tình đoàn kết này sẽ trở là sắt đá và không gì lay chuyển nổi».

C XEM TIẾP TRANG 4

Ông Shelepin còn kết luận rằng khẳng định Nga sẽ ủng lực lượng tiếp tục tiếp của đoàn đồng thành ủng hộ các lập trường của chính phủ Bắc Việt, theo đó bà âm Hoa Kỳ loan đi thì

Lời tuyên bố này được đưa ra trong một buổi tiếp tân khoảng đại Phái đoàn Nga do ông Chelepine cầm đầu đang viếng Hà nội.

Trong khi đó thì TC cũng lên tiếng công kích «cuộc vận động hòa bình» của Mỹ và Nga.

hình bìa

ĐẶC SAN SỐNG Xuân Bính Ngọ

90 *trang lớn - 1 triệu 450 ngàn chữ tim óc của 50 cây bút quen biết. Hai tặng phẩm đặc sắc:* **Cây Việt Nam** *(phụ bản 16 màu, khổ 1 thước x 80) cùng Vận Mạng của bạn Năm Bính Ngọ và «Cẩm Nang thần bí». Giá bán 43đ. Phát hành toàn quốc 20 tết (tức 11-1-1966) Số in có hạn. Bạn đọc nhớ mua ngay từ giờ.*

Một cuộc hành quân lớn nhất từ trước đến nay

8.000 CHIẾN SĨ VIỆT-MỸ-ÚC VÂY CHẶT 1 TRUNG ĐOÀN VC TẠI KHU TAM GIÁC SẮT

Tham dự có 200 trực thăng, mưa bom của B.52, các loại chiến đấu cơ và đại bác cỡ lớn nhất

SAIGON 9.1.— Hôm nay, quân đội Hoa Kỳ gồm Bộ binh và phòn binh tổng cộng 8.000 binh sĩ đã chọc thủng phòng tuyến của khu tam giác sắt của VN ở cây số Tây Bắc Saigon trong nỗ lực mạnh nhất chưa từng có để đánh tan 1 lực lượng cầu địch. Cuộc hành quân này có 200 trực thăng yểm trợ. Đó là không lực yểm trợ hành quân lớn nhất ở V.N.

Các binh sĩ Úc từng sát cánh với ở đoàn 173 không vận Hoa Kỳ trong một cuộc hành quân diệt địch trước đây tại vùng đồn lũy ở chân thả dù Úc và 3 ngàn tay súng yểm trợ cuộc tấn công 4 trực thăng bị bắn rớt và 1 chiếc thứ 3 đụng độ nhẹ xảy ra. 21 VC bị giết. Mục đích cuộc hành quân này là chặn đánh 1 lực lượng cầu Trung đoàn của địch trước khi chúng chạy trốn qua vùng Saigon lực lượng đông minh của ta đã đến quân theo hình chữ U. Hỏa châu đã được bắn suốt đêm để soi sáng giúp sống để phòng mọi cuộc chạy trốn của địch. Các cố vấng đại bác 105 và 155 ly và khẩu đại bác không 18 175 ly đã hướng về các lực lượng địch nhằm bắn hỏa.

Các đơn vị của Sư đoàn 1 đã sát cánh với các binh sĩ nhảy dù và các binh sĩ Úc và 3 ngàn tay súng yểm trợ cuộc tấn công 4 trực thăng bị bắn rớt và 1 chiếc thứ 3 phải hạ cánh vì hỏng máy. Tổn thất về phía Hoa Kỳ được coi là nhẹ. Các máy bay từ bạn đội thả 7 đã hay yểm trợ khi bắt đầu cuộc hành quân vào hôm qua với 47 phi xuất và hôm nay thêm 44 phi xuất nữa.

Tin cuối cùng cho hay cuộc hành quân lớn nhất từ trước đến nay tại VN bỏn nay lực lượng Hoa kỳ đã tiến vào khu rừng Hắc Bộ nằm ở vùng khu Tam giác sắt của VC, nhằm quét sạch lực lượng VC ra khỏi vị trí này. Chỉ có 1 trận giao tranh rất ngắn đã diễn ra, VC đã di chuyển trên hình trước khi các lực lượng quân Hoa Kỳ thuộc Đệ nhất Sư đoàn Bộ binh và Lữ đoàn Nhảy dù 173 và Lực quân Hoàng gia Úc được điều động tới nơi.

Một phát ngôn viên quân sự cho biết có 25 VC đã bị hạ trong ngày mùng 8 cho ngày hôm nay thì kết quả chưa được kiểm nhận. Các đơn vị Úc đã khám phá ra nhiều pháo đài kiên cố mà bọn VC đã đang các địa đạo để tẩu thoát.

Quân VC rút chạy nhanh đến nỗi các đơn vị đổ bộ bằng trực thăng đã bắt được 1 số ít chỉ bắn

XEM TIẾP TRANG 4 B

THÀNH PHÂN TÂN CHÁNH PHỦ PHÁP:

PA LÊ (AFP) 9-1.— Sau đây danh sách các nhân viên tân nội các Pháp:

Thủ tướng: Ông Georges Pompidou.

Bộ trưởng phụ trách Văn hóa: Ông André Malraux.

Bộ trưởng phụ trách Cải cách hành chánh: Ông Louis Jeau.

Bộ trưởng phụ trách Đài đại biểu ngoại: Ông Pierre Pillatte.

Bộ trưởng Tư pháp: Ông Jean Foyer.

Bộ trưởng Ngoại giao: Ông Maurice Couve de Murville.

Bộ trưởng Nội vụ: Ông Roger Frey.

Bộ trưởng Quân lực: Ông Pierre Messmer.

Bộ trưởng Kinh tế và Tài chánh: Ông Michel Debre.

Bộ trưởng Giáo dục Quốc gia: Ông Christian Fouchet.

Bộ trưởng Trang bị: Ông Edgard Pisani.

Bộ trưởng Canh nông: Ông Edgar Faure.

XEM TIẾP TRANG 4 K

HẢI QUÂN V.N. VỪA BẮN CHÌM 2 tàu V.C. chở đầy vũ khí ở Cò Công

Một trận hải chiến dữ dội trước khi 2 tàu dài 16m. chìm

SAIGON.—(10-1) Lúc 2 giờ ngày 8-1-66, toán tuần Tiễu Hải thuyền bắt gặp một tàu dài 21m và một tàu cây dài 16m của VC tại Cửa Tiểu, 23 cây số Đông Nam Gò Công (50 cây số Nam Saigon), định lui vào bờ và được bốn lực VC trên bờ yểm trợ mạnh mẽ. Sau 4 giờ giao tranh có phi cơ soi sáng và chiến hạm tuần tiễu yểm trợ, ta đã bắn chìm 2 tàu trên.

Kết quả xe khởi tới 06 giờ ngày 9-1-66.

Bên ta vô vô, có một số địch bị

XEM TIẾP TRANG 4 A

PHẢI CHẲNG T.T. JOHNSON CHO NGƯNG OANH TẠC BẮC-VIỆT VÌ BẢN TƯỜNG TRÌNH MẤT CỦA *PHÁI ĐOÀN MANSFIEL?* VÀ SẼ ĐÁNH ĐỔ DỐI KHI CUỘC VẬN ĐỘNG HÒA BÌNH THẤT BẠI

NỮU ƯỚC 9.1 (Reuter)— Hôm nay tờ «Nữu Ước Thời Báo» đăng tin thương nghị về Mike Mansfield đã đệ trình tháng tháng Johnson một bản tường trình mật về tình hình VN.

Tờ báo nói trên cũng nước cho người ta biết rằng bản tường trình đã lên Tổng thống ngày 19 tháng 12, sau khi Mansfield công du 15 nước trở về đã có thể khiến TT Johnson ra lệnh ngưng oanh tạc BV.

Trong bản tường trình lên thương nghị viện hôm thứ bảy, ông Mansfield có hai giải pháp cho vấn đề VN là giải quyết bằng hòa bình hay tiếp tục 1 cuộc chiến tranh với hiểm họa nới rộng cuộc xung đột tại lục địa Á Châu.

«Nếu Ước Thời báo» không nói về nội dung bản tường trình

Vì phân ông Mansfield trả lời các phóng viên hôm thứ bảy, ông nói rằng bản tường trình của ông lên tổng thống «đã hơn và nhiều chi tiết hơn» Ghi nhận không lực Mỹ đã ngưng oanh tạc BV ngày 16.

LUÂN ĐÔN (9.1) Reuter.—

XEM TIẾP TRANG 4 M

LẦN ĐẦU TIÊN MỘT SĨ QUAN ÚC từ trương Ở CHIẾN TRƯỜNG VN

CANCERRA 9-1 (Reuter).— Quân lực Úc, ngày hôm nay cho biết, trong tuần rồi có 3 binh sĩ của nước này đã bị thiệt mạng và một người khác bị thương trong các cuộc hành quân tại VN.

Số quân nhân trên đây thuộc đệ nhất tiểu đoàn thuộc trung đoàn Hoàng gia Úc Châu, đã tham dự 1 cuộc hành quân và tiêu thanh về phía Tây Bắc Saigon.

Trong số 3 quân nhân bị sinh cá đại úy K.W. cùng là sĩ quan Úc đầu tiên bỏ mình trên chiến trường VN.

Bằng tiểu thất của quân đội Úc nay lên tới số 20 binh sĩ bị sinh và hơn 100 bị thương.

Đại sứ VC tại Le Caire tiếp xúc với N.G. Cộng Hòa Ả Rập Thống Nhất về vấn đề TÙ BINH MỸ VÀ TÙ BINH VIỆT CỘNG

LE CAIRE (AP) 8-1.— Hôm thứ Bảy vừa qua ngoại trưởng nước Cộng Hòa Ả Rập Thống Nhất Mahmoud Riad đã tiếp xúc với đại sứ Bắc Việt Nguyễn Xuân tại thủ đô Le Caire trong vòng một tiếng rưỡi đồng hồ. Đây là cuộc tiếp xúc đầu tiên giữa hai đại sứ kể từ khi đặc sứ Hoa Kỳ Averell Harriman viếng thăm Le Caire hồm thứ Ba tuần trước đó đây.

Cuộc tiếp xúc này được tổ chức thì theo lời yêu cầu của đại sứ Bắc Việt Nguyễn Xuân và 1 phái ngoại viện thuộc bộ ngoại giao Cộng Hòa Ả Rập Thống Nhất cho biết là cuộc tiếp xúc này đã cập tới hiệu tình VN. Tuy nhiên tại đại sứ BV tại thủ đô Caire đã không bình luận và không nói nhiều cuộc tiếp xúc này.

Các nguồn tin thông thạo tại Le Caire cho hay chính phủ Cộng Hòa Ả Rập thống nhất hy vọng rằng nay mai sẽ nhận được các kết quả khả quan của Hà Nội về tình hình hiện nay tại VN.

Trong hai ngày vừa qua, ngoại trưởng Riad đã mở cuộc hội đàm với các đặc sứ Nga Sô và Nam Tư của vấn đề tình hình tại VN.

Trong khi đó, theo những người thạo tin tại Le Caire tiết lộ rằng Cộng Hòa Ả Rập Thống Nhất đã tiếp xúc với BV vì ý muốn của Hà Nội là bắn đàm an toàn và đã xử nhân đạo với các tù binh VC bắt cả trong tay người Hoa kỳ và người lạc các tù binh của Hoa kỳ bị rơi

XEM TIẾP TRANG 4 D

THÊM 1 TIỂU ĐÌNH T.C TRỐN QUA KIM-MÔN XIN TỊ NẠN CHÍNH TRỊ

ĐÀIBẮC (UPI) 9-1.— Người tin quân sự Trung Hoa Quốc Gia cho hay hôm Chủ Nhật thấy thủ đoàn trên một xà lan Trung Cộng đã cập bến đảo Kim Môn và xin tị nạn chính trị.

Phòng thông tin của bộ quốc phòng Trung Hoa Quốc Gia cho biết thêm rằng chiếc xà lan T.C trọng tải 20 tấn mang số F.131 đã cập bến tại đảo Kim Môn thuộc phía bắc eo biển Đài Loan hồi 2g sáng Chủ Nhật (giờ địa phương).

Tuy nhiên, người tin trên đã không cho biết rõ số thủy thủ đoàn trên xà lan TC xin là bao nhiêu người. Người tin cũng đã bác thấy thủ đoàn T.C trốn T.H. Lọc Địa đã được tiếp đón nồng hậu.

Theo lời của một sĩ quan hải quân THQG thì nói thủy thủ trên khối Trung Hoa Lục Địa đến được thượng 1 tuần vừa qua.

Người ta được biết hồi tháng 11 năm ngoái, phi đoàn của một quân tạc cơ Trung Cộng đã trốn sang Trung Hoa Quốc Gia, mang theo cả phi cơ.

ĐÀI BẮC (Reuter) 9-1.— Không quân Trung Hoa Quốc Gia đã tường thưởng tiền mặt cho 2 sĩ quan không quân TC đã rời bỏ hàng ngũ CS bay qua Đài Loan tháng 11 năm 1965 trên chiếc oanh tạc cơ phản lực «11-28» do Nga chế tạo.

XEM TIẾP TRANG 4 N

DÂN NGHĨ

TỪ CÚP ĐIỆN ĐẾN VẤN ĐỀ NHÂN CÔNG ● NGƯỜI VIỆT

Việc Chính quyền và dân chúng Việt Nam không mua sắm Việt Dụng, không tìm ra nhân công—nhất là nhân công, chúng ta không trách được Đồng Minh trách người Mỹ là thủ phạm gây ra cảnh thiếu điện này. Mà chúng ta phải trách chúng ta trước.

Dĩ nhiên, nhân công do người ngoại quốc sử dụng chính yếu là để phục vụ công tác chiến đấu tại xứ sở này.

Nhưng vì thiếu một quan điểm phù hợp với đường tiến của dân tộc Việt Nam, người Mỹ đã làm cho cuộc chiến đấu toàn điện thiếu 1 sự quân bình. Đặt vấn đề chiến đấu của ta quá cao và tạo nên 1 cách khan hiếm nhân công thích đáng các lãnh vực đều tranh khác trong phạm vi người Việt, tạo nên một tình trạng xáo trộn trong đời sống kinh tế và tinh thần đạo đức của xứ sở.

Tuy nhiên từ nhận định thiếu sáng suốt đó đến hành động sai lầm của Đồng Minh, người Việt phải chịu trách nhiệm chính.

1 đầu xây dựng với Đồng Minh và đường lối và sự phối hợp nhịp nhàng trong sự cộng tác chiến đấu đã thiếu cân nhắc.

Do đó, các Uỷ Ban Hàn Hợp kia mới không làm được việc, mới bị động trước tình thế... không làm được trách nhiệm điều hòa «cung cầu» của người Việt, của phe Đồng Minh.

Sự thực là như vậy và vấn đề đặt ra ở đây là dân chúng phải có bổn phận đóng góp, thúc đẩy chính quyền phải tìm lối thoát, chấm dứt tình trạng thiếu nhân công thiếu vật liệu cần thiết cho người Việt, thiếu vì sự tăng cường lực lượng của người Mỹ. Dĩ nhiên không đủ đưa gì và đạt được những kết quả khả quan trong 1 thời gian nhanh chóng. Tuy vậy, phải biết đầu tìm kiếm giải phóng ngay từ bây giờ với tất cả thiện chí, sáng suốt và cương quyết.

Đã cho rằng quan Mỹ Việt được tốt đẹp trước mắt của quân chúng. Đã cho sự cộng tác chiến đấu của Đồng Minh và chúng ta được trọng vọng giá trị và đem đến thắng lợi cho chúng ta.

SỐNG

Tin tức vắn nhỏ

Đồng bào Phật tử cầu nguyện hòa bình cho Việt Nam

SAIGON 10-1.— Một số tăng ni, đoàn thể và đồng bào Phật tử đã kêu gọi các lực lượng quân sự chấm dứt ngay đối chiến trong cuộc tại Việt Nam nhằm tôn trọng nguyện vọng của đồng bào dân tộc VN, mà bắn khoảng hy vọng một chết. Đã tìm tới chân trong một cuộc thương thuyết đình chiến nhằm thực hiện hòa bình tại VN, trong buổi lễ cầu nguyện hòa bình sáng qua tại Tổng vụ Thanh niên Phật tử, số 233 đường Hiền Vương Saigon. Ban tổ chức đã nhắc lại những kết thuyết trình trong 2 lần cầu nguyện trước đây tại Tổng vụ Thanh niên Phật tử giáo hội Phật giáo VN Thống nhất và tại Viện Hóa Đạo.

Mọi đại diện sinh viên Phật tử đã nhận được lời hứa thăng điện của Đức Tăng thống giáo hội. Đồng thời đại diện nay cũng đã thuyết minh lại cảm lòng hoàng nhờ thật đầy đủ những gì đã nghe, thấy và chứng kiến.

Khoảng 500 người gồm các tăng ni và Phật tử đã tham dự buổi lễ cầu nguyện hòa bình nói trên.

Thước trụ sinh giấu trong bánh tét

SAIGON 10-1.— Nhân viên Nha Cảnh Sát Đô thành phát hiện của thu đi tuần ở hiện nay đã đưa Petrus Ký, thấy hai phụ nữ mang chiếc hàng bên và bánh tét nhưng khi nghi liền chặn lại nói. Khi mở ra chiếc bánh tét ra, thì thấy bên trong giấu nhiều thước trụ sinh. Hai người này liên hệ hết và bắt khai tên là Bùi Thị Tên (32 tuổi) và Nguyễn thị Ba (32 tuổi) chỉ ở Đình Tuông. Hai vụ được lập biên bản và sang quận 8-1, sẽ bắt đầu bị giải tới Biện Lý cuộc.

V.C. sát hại một mục sư người Anh

cai quản một Cô nhi viện và một dưỡng đường của người cùi tại Đà Nẵng

ĐÀ NẴNG 9-1.— Mục sư người Anh, ông John Haywood, 30 thuộc hội thánh World Evangelical Crusade, vừa bị VC sát hại bằng súng lúc mới sáu, cái thủ đô vừa biến chứng lại điều tả sau đó biến chung quanh chợ Bến Tranh. Chợ Bến Thành bao giờ cũng là chợ Bến Thành.

Vợ tôi, tôi phía nhà ga Saigon đi lại, các kiểu xử đã đến nay vào gian hàng của hàng kem đánh răng LEYNA. Các cô bán hàng sinh như nhau, mặc ba mươi áo khác nhau, Dường như đã là mẫu của 3 loại kem đang bày bán.

Đài Cô ri tai Đa Tinh:

— Bà cô nào không biết cô đi dự hoa lận không?

Lá Lori lắc đầu:

— Nếu các cô ấy dự thì, mình đành rút lui thôi.

Bằng một cô mặc áo màu đỏ thắm, vẫn lấy mi cô, thành thiết giọng oanh oảng:

— Alô, Alô, thưa quý vị, đây là gian hàng của hàng kem đánh răng Leyna bày bán 3 loại kem trắng chỉ hồ g, kem Email brillant và kem xanh chlorophylle. Thưa quý vị, người ta cho nhớ nhau những nay sáng trước, hàng Leyna đã quảng cáo trong dịp chợ Tết cũng ngay dịp điều nay một loại kem mới sản xuất lấn đến nhanh. Đó là kem trắng chỉ hồng. Nếu nay lại xuất hiện một loại kem mới: Kem Leyna Chlorophylle Phosphate, Chưa từng thấy trên thị trường kem đánh răng nội hóa. Khách mua kem cho được tặng 1 lần lịch đẹp mắt và... những sự cuợi đã nhau.

XEM TIẾP TRANG 4 H

hoa hậu giao chỉ

12.— KIỀU NỮ DU XUÂN

(TIẾP THEO)

Vẫn như mọi năm, cái thủ đô vừa biến chứng lại điều tả sau đó biến chung quanh chợ Bến Tranh. Chợ Bến Thành bao giờ cũng là chợ Bến Thành.

Vợ tôi, tôi phía nhà ga Saigon đi lại, các kiểu xử đã đến nay vào gian hàng của hàng kem đánh răng LEYNA. Các cô bán hàng sinh như nhau, mặc ba mươi áo khác nhau, Dường như đã là mẫu của 3 loại kem đang bày bán.

Đài Cô ri tai Đa Tinh:

— Bà cô nào không biết cô đi dự hoa lận không?

Lá Lori lắc đầu:

— Nếu các cô ấy dự thì, mình đành rút lui thôi.

Bằng một cô mặc áo màu đỏ thắm, vẫn lấy mi cô, thành thiết giọng oanh oảng:

— Alô, Alô, thưa quý vị, đây là gian hàng của hàng kem đánh răng Leyna bày bán 3 loại kem trắng chỉ hồ g, kem Email brillant và kem xanh chlorophylle. Thưa quý vị, người ta cho nhớ nhau những nay sáng trước, hàng Leyna đã quảng cáo trong dịp chợ Tết cũng ngay dịp điều nay một loại kem mới sản xuất lấn đến nhanh. Đó là kem trắng chỉ hồng. Nếu nay lại xuất hiện một loại kem mới: Kem Leyna Chlorophylle Phosphate, Chưa từng thấy trên thị trường kem đánh răng nội hóa. Khách mua kem cho được tặng 1 lần lịch đẹp mắt và... những sự cuợi đã nhau.

XEM TIẾP TRANG 4 H

PHÓNG SỰ TRÀO LỘNG

của

THẬP NGUYỆN

Nga - Sô gửi điệp văn cho Anh quốc

SAIGON 10-1.— Đài BBC vừa nay cho nay Nga Sô vừa gửi một bức điệp văn cho Anh quốc của giác «Hoa Kỳ ...

... Bức điện văn nói rằng Hoa kỳ đã oanh tạc một nơi và vi phạm lãnh thổ Cam bốt. Nga số kêu gọi Hoa kỳ rút ra khỏi V.N. vì Nga yêu cầu anh, với cuộc vụ Đông chế tịch Hội Nghị Genève, hay cùng với Nga gửi bản điệp văn nay cho các nước có chân trong Hội nghị Genève.

Đài BBC cho biết Chính phủ Anh không cấp thuận bức điệp văn nay tuy nhiên. Chính phủ Anh đã mở chống cuộc hội đàm kín với Nga sô về tình hình Đông Nam Á người ta hy vọng rằng những cuộc tiếp xúc nay sẽ được tiếp tục.

★ Hành khất, một tệ đoan xã hội cần diệt trừ

ÁO THA-VIT

«ĐÁNH BỎ BỐ THẰNG BẾP NHỎ»

Tiếp tục giới thiệu giai phẩm Sống Xuân Bính Ngọ. ATV trích đăng dưới đây trong bài «Xăng Đất» của Thương Sinh.

Thương Sinh ra bến ngựa, tán ông Xã Ích, làm mật phái đi xuống bằng xe ngựa Trên đường từ nhập Sài Gòn Sống tới nhật bao Thái Bạt, Thương Sinh đã «tao đàm, mày đàn» một mình bài thơ của Trần Dụ Tả rất... ngưa:

Con ngựa cá hai tai, hai mắt, hai lỗ mũi bốn chân
Và một bọc nước đái
Cùng những sang đại của rừng cả
Đất cát, nắng đã, mưa nắng
Một trái đồng lên cái bao sắn ngọa
Thương Bạt đồng lên cái chăng ta
Người Xã Ích đồng nên cái thành phố
Anh xã ơi em đồng lên cái nhà
Dây cương, roi da, miếng gông mâm
Bịt tai, che mắt và những con cá sắt đồng lên
Vết cái không gì
Và như vậy, ta có một cái xe thồ mộ
oOo
Con ngựa già có bốn phận và nước đái của nó nó nhu
Bốn phận thì lạnh lẽo nước đái thì nóng hổng
oOo
Anh cá ti tiền cơm, một tả quốc tan nát những hổng hiểu đã mất tích
Anh cá ngốc bà vô con kao thịt
Lão Xã Ích có một đoạn đường chó đi lão cá ngốc bà bắt đứt cương cá quất rai
Những người khác có tiếng nói của hy
Hy cá nhi
Và con ngựa già có bọc nước đái to
Nó cá ngốc đái ra
oOo
Em đã được sanh ra, em cá thể nói đại là cũng cá một đi nắng nó mất là tiền

(Xem tiếp trang 4)

(Số 120) tác phẩm mới nhất của KIM-DUNG HÁN-GIANG-NHẠN dịch thuật

HỒI 43

Lão ốm o lại xuất hiện

TÓM TẮT HỒI TRƯỚC — Đường Uyển Ngọc đang đấm chém Vi Cư Phu thì Cân quân Hiệp cản lại. Triển Phi Ngọc nhất trong thạch thất. Không biết sơn đường tại thất ra được vườn xâm chạy tới. Mặt chàng ngọc quang nhu không trắng thấy hai người, chàng vừa lướt qua mặt tại lại bằng bằng chạy đi.

Triển Phi Ngọc đang nhớ sau tăng đá lớn để thoát tối tấn bi kịch giữa Đường Uyển Ngọc và Vi cư Phu, chợt thấy Cân quân Hiệp vụt qua liền chạy theo.

Đường Uyển Ngọc thấy con mình có bóng người vượt theo. Bà không biết Triển Phi Ngọc nên cùng hấp tấp vượt theo để bảo vệ cho chàng.

Triển Phi Ngọc đuổi kịp Cân quân Hiệp. Hai lần nàng ovon tay ra nắm giữ lấy vai chàng thì đều bị luồng nội lực ghê gớm của chàng hất tay ra.

Cân Quân Hiệp vẫn bằng bằng chạy về phía trước.

Thế mà trước tình cảnh nầy, nàng dành chụp hỏi tay, vì Cân quân Hiệp tại sao nội lực cùng tâm hồn biến đổi! Cách vô cùng đột ngột, mà nàng không hay biết thành ra nàng lưng cùng chẳng biết làm thế nào để định tính thế.

Cân quân Hiệp tiếp tục sầm sầm tiến thẳng về phía trước.

Triển Phi Ngọc lo lắt 3 bước nữa, mất thấy chàng còn tiếp tục tiến thẳng! chẳng thì đã xa vời! cây tao lớn, nếu chàng không chạy tránh đi.

Triển Phi Ngọc hốt hoảng la lên:

— Phải cẩn thận đấy!

Cân quân Hiệp dường như vẫn chẳng nghe thấy gì, tiếp tục tiến thước theo đường thẳng.

Bỗng nghe đánh «rầm» một tiếng, người chàng đã đụng mạnh vào cây tao.

Cây tao nầy lớn bằng miếng lót.

Triển phi Ngọc nghĩ bụng nếu Cân quân Hiệp đâm vào tất bị vỡ đầu sứt trán máu chảy đầy mặt.

Nàng sợ thay đã trên bước với sự tiếc liệu của nàng.

Người và cây vừa xô vào nhau, cây tao bị đổ xuống liền đánh «ầm» một tiếng.

Cân quân Hiệp trường như không có chuyện gì xảy ra, vẫn tiếp tục bằng bằng đi về phía trước.

Trước biến diễn là lung nàng, Triển Phi Ngọc hết giác đứng thân mặt ra. Vừa rồi nàng đã ba lần ra tay chụp xuống vai Cân Quân Hiệp và bị luồng nội lực của chàng hất ngược lại, sau nàng lao bị Cân Quân Hiệp đụng vào mình. Cơ bắt đông không vững. Những vụ đó nàng cam có thể coi là sự ngẫu nhiên. Nhưng bây giờ Cân Quân Hiệp đụng vào cây tao mà cây phải gãy đổ xuống thì thật là một chuyện phi thường.

Theo tình hình nầy mà suy đoán Triển Phi Ngọc biết chắc sức lực Cân quân Hiệp lớn nay cao thâm lắm, cao thâm đến mức độ khôn lường hơn cả mình nhiều. Thật là một sự nói ra chẳng ai tin. Nhưng sự thực đã minh nhiên không tin không được.

Triển phi Ngọc kinh hãi qua đường ngân người ra, không nhúc nhích. Đối nàng như Cân quân Hiệp chẳng đã nói lúc nặc sa Nàng bụng bảo:

— Thôi đành đi về đi vậy, mình chẳng có cách nào giúp y lại được nữa.

Bỗng nghe tiếng gió xao, nàng lại chỉ đầu ngón chân xuống, lưng mình nhảy vọt phía trước.

Triển phi Ngọc vừa lao người đi, bỗng nghe phía sau có tiếng thét lên gọi:

— Hiệp nhi! Hiệp nhi! Đừng la đi!

Tiếng hô vừa dứt, bóng người vật qua. Chính là Tô thư Triển Tử Đường uyển Ngọc.

Bây giờ Triển phi Ngọc thấy Đường uyển Ngọc lướt qua bên mình nhìn xô về mặt bà cực kỳ thê thảm, đau tức tối tung. Bà lao vô phía xa nhanh như bay!

Triển phi Ngọc ngưng lại một chút, thì lại nghe tiếng người la lớn ở phía sau:

— Ta tuyệt không có điều gì đáng thẹn với y. Nàng đừng lại!

Tiếng hô vừa dứt, bóng người to lớn như con chim ưng không lồ từ trên không nhảy xuống đến bên mình Đường Uyển Ngọc.

Người mới lao tới chính là Vi cư Phu.

Vi cư Phu con chợt lợ hơn lướt lên phía trước Đường uyển Ngọc.

CON NỮA

PHÁO PHÌ
THIERGAN
Cảm nhớ thái
KHÓC ĐÊM MẤT NGỦ
Thì:
NỐI MÁY - ĐAY - PHONG - LỞ NGỨA - HO - XUYỄN

Các chứng bịnh của phụ nữ:
Kinh nguyệt bất điều, thiếu máu, bạch kinh, đau bụng, đau lưng, người gầy yếu mất ngủ, ăn ngủ, nước da xanh xao, qui Bà dùng:
NỮ KIM CAO — (Quảng - An - Hòa)
(có bán ở tiệm thuốc Bắc) (K.N. số 614 ngày 18-12-63)

Thận suy: mỏi mệt xanh xa bệnh hay đau lưng, đái đêm, bà hoài mỏi mệt, ít ăn ngủ, mất sức, di mộng hoạt tinh thận suy nên bổ dưỡng bằng thuốc bổ thận:
CƯỜNG THẬN TINH (Quảng - An - Hòa)
(có bán ở tiệm thuốc Bắc) (K.N. số 615 ngày 18-12-63)

Quí Bà có thai! Để bồi dưỡng sức khỏe cho qui bà, để trị các chứng ốm nghén, bồi bổ, thân đi dưỡi, đau rẩng, qui bà dùng thuốc:
BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI (Quảng-An-Hòa)
đều ngày ăn mau, khỏe khoẻ. (có bán ở các tiệm thuốc Bắc) Tổng phát hành Nhà thuốc QUẢNG-AN-HÒA 169 La Đuyt — Saigon
K.N. số 612 ngày 18.12.63

CÓ NÊN
BẠN NÓNG CẢM SỔ TIỂU GIÀ
SỔNG PHỔI THƯỜNG
ĐÃ CÓ:
THUỐC TRỤ-SINH M.S.
BANO MYCIN S.F.
(CAN NÓNG — TRỤ SINH)
BANOMYCIN S.F. 0.100 | BANOMYCIN S.F. 0.100 | BANOMYCIN S.F. 0.100 | BANOMYCIN S.F. 0.100
TRỤ-SINH Mạnh Diệt Trùng
6 SINH-TỐ B1 B2 B6 B12 PP
Ngừa triệu chứng phản ứng. Nôn mửa. Xanh mét. Mệt mỏi.
Panta co
VIÊN NGỌT ĐỂ TRONG GIẤY THIẾC VÀNG CÓ CHỮ MÀU XANH
MUA DỄ DÀNG VIÊN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Tài liệu trau dồi sinh ngữ Anh-Pháp — Bản Việt-văn của Chu-Từ

BẢN DỊCH CUA NHỰT BAO ANH NGỮ THE SAIGON POST

— 237 —

3

Then he ate a grape while staring at Huyền's eyes: To tell the truth, in here we really creave fraesh air and cigarettes. Now I'm smoking, eating grape and talking with someone from «outside» who brings a whiff of freedome, what mone could I want?

Huyền still worried over his attitude to her elder sister she asked:

— You said that only after getting in jail could you understand you self and others. What to you mean by that?

After a pause, Hướng replied:

— You see things different light. For exemple, in the morning, you get up you see the sky is still blue sky, the clouds stil move, the birds still fly and the grils still pretty, but your heard doesn'ist love life anymore, or you still feel optimistic but in a different away,

(CONTINUED)

— 237 —

3

Rồi chàng mới cần một trái nho, vừa cần vừa nhìn vào đôi mắt lý lẹ của Huyền:

— Thú thực với cô, ở trong nầy, chúng tôi thèm từ một chút khí trời đến một hơi thuốc lá... Huống hồ là được ngồi hút thuốc lá, ăn nho và... nói chuyện với những người từ... «ngoài đời» tới, mang một chút hương thơm của tự do vào cho mình!

Từ lúc gặp Hướng, Huyền vẫn bân khoăn về thái độ của Hướng đối với mình nên khi thấy giọng Hướng hơi nhiêm vẻ chán chường, Huyền hỏi luôn:

— Anh bảo có vào tù mới «hiểu mình và hiểu người». Vậy anh «hiểu» ra sao?

Hướng im lặng một lúc mới đáp, giọng mơ màng «thi sĩ»:

— Mình nhìn sự vật dưới một ánh sáng khác... chẳng khác nào một buổi ban mai, mình bừng tỉnh, bầu trời «vẫn xanh, mây trắng vẫn bay, chim vẫn ca, người đàn bà vẫn yêu kiều, vậy mà lòng mình không còn rộn ràng, yêu đời như trước nữa, hoặc là vẫn rộn ràng, yêu đời, nhưng rộn ràng một cách khác, yêu đời một cách khác...

(CÒN NỮA)

BẢN DỊCH PHÁP VĂN của CÔ LOAN

— 237 —

3

Enfin, il mangea un grain de raisin tout en regardant les yeux étranges de Huyền:

— Je vous avoue qu'ici nous sommes privés de tout, depuis l'air jusqu'aux cigarettes... Si vous saviez comme ça peu sembler bon de pouvoir fumer à son aise, manger du raisim et parler avec du monde qui vient de l'extérieur et qui nous fait un peu gouter à cette liberté dont ils jouissent!

Depuis qu'elle avait pris contact avec Hướng, Huyền n'arrivait pas à comprendre l'attitude de Hướng c'est pourquoi en se rendant compte que le ton de Hướng était plutôt désabusé, Huyền lui demanda tout de suite:

— Vous avez dit qu'il vous a fallu être en prison pour vraiment vous comprendre vous-même et comprendre les autres. Qu'entendez-vous par le mot «comprendre»

Après quelques instants, Hướng lui répondit:

— Tout m'apparait sous un éclairage différent... un bon matin, au réveil, on retrouve le ciel sercin les nuages blancs traversant l'azur, le chant harmonieux de sv s:aux, la femme toujours plus attirante et pourtant on ne vibre plus comme autre foit, la joie de vivre e disparu et parfois il nous arrive encore de vibrer, déprouver à nouveau cette jore de vivre, ce sera d'une manière différente.

(À SUIVRE)

TỨ KIỀU phụ nhân

trách Tú Kều

Thật Tú Kều ởm ờ quá nhẻ
Cái «thiệp mời» đáng lẽ nhiều tên
Tảng lờ hay cố tình quên
Mà không mời cả bốn bên trong làng
Tôi cũng giống đa vàng mới tẹt
Cũng chơi bời nhậu nhẹt một cây
«Lăng chua» gia nhập bấy chầy
Những mong hội ngộ «các thầy» đôi phen
Dề được dịp làm quen hết thảy
Mượn men cay đốt cháy ưu sầu
Nhỏ to tri kỷ mấy châu
Ngâm nga, xướng họa, vuốt râu cười tình
Định tổ chức «linh đình» như thế
Mời thân tay «vai vế» thối ư?
Hoặc là cố tình «thiên tư»
Khiến tôi tiu ngiu ngồi thứ mặt ra?

DỖ ĐẠI ĐỚM

minh oan cho Tú Kều

(Nhân đọc tin T.K bị những người bí mật gửi thư chửi các trên ATV)

Anh Tú Kều! Cái đỏ gà chết!
Dếch ai thèm muốn giết làm chi!
Con người mặt sắt đen sỳ,
Râu ria lởm chởm như gì... vú em...

Thân lẻo khẻo, hom hem cụ lý,
Chuyện cái nghề đánh dỗ ngón đàn,
Hai tai khoái chuyện tực tằn,
Rảnh rang cùng chị Ngọc Lan ởm ờ.

Cao hứng lại đề thơ chửi đồng,
Rủ cái trò chống Cộng kiếm cơm,
Vớ tình yêu nước yêu non,
Chỉ yêu tháng tháng tiền cơm dắt lưng.

Trưa ra chợ, bún bung bún xáo,
Lừa dạ dầy chén cháo thay cơm,
Phất phơ cửa chợ Sàigon,
Xem ma-ri Sên chỉ nhòm đàng sau.

Chủ nhật lại rủ nhau Chường Chó,
Chị em ơi! Chỉ ngó đước «không»
Đã đành bại thận, hết phông,
Còn e lúc mà thượng phong, tàn đời...

Sao lại còn có người cảnh cáo,
Thực hay là ba xạo đề cao,
Đời người phòng được là bao,
Chết còn hơn sống dưới trào loạn ly

Chết đến Tủ, hỏi thì ai sống?
Hỏi bà con «giải phóng» cái gì?
Tú ơi! Tủ cứ ngủ khỉ,
Dêm đêm cứ việc chống kỳ, nơ. ...mơ.*

ANH HỐT RÁC

NHẮN TIN: Đăng chiều 23 tháng chạp 5g30 • Lăng Chua • tự tập ở bao Sống. Ai có ac gì nhớ mang xe cây.

ĐỖ ĐẠI ĐỚM: Quên mất dây. Xin lỗi anh. Vậy 23 tháng chạp nhớ đi.

Giúp vốn cho Tiểu công nghệ!

I sáng kiến của người Mỹ đáng để cho các nhà hữu sản Việt Nam lưu ý nghiên cứu.

Một sự đóng góp đáng kể của tư bản, 1 đòn đánh vào C.S.

TIẾP THEO

Từ chủ trương cho vay hẹp hòi của các Ngân hàng...

Viêu Giám đốc Ngân Hàng nói tiếp:

—Chúng ông hiểu rằng nguyên tắc của Ngân hàng là chỉ cho những cơ sở kinh doanh lớn, có đảm bảo có tín nhiệm vay mượn mà thôi».

Chính từ lỗi cho vay mà của chi hàng mà Graham hoạch định kế hoạch hoạt động của mình. Ông ta cho rao trên các báo:

«Graham William, kỹ nghệ gia Mỹ, sẵn sàng cung cấp vốn cho 5 người Thái mỗi người 5.000 đô la với điều kiện là người được cấp phải có một ý kiến xác đáng về việc mở xưởng tiểu công nghệ và chứng tỏ được khả năng có thể điều khiển được xưởng ấy».

Từ Thái Lan, Graham tới Calcuta Bombay, Beyrouth Istanbul, Athènes và cứ 1 đô tb, Graham lại dưa đề nghị giúp 5 người mỗi người 5000 đô cho mở Xưởng Tiểu Công Nghệ lên một bao. Dĩ nhiên đề nghị nầy được hưởng ứng rất nồng nhiệt. Đưn gói về cho Graham tới tấp.

Thường thường, kể đến 1 Quốc Gia, Graham đều không quên vào tới thăm viếng các nhân vật địa phương tên tuổi để hỏi ý kiến họ. Đầu tiên, họ đề đặt nghi Graham có dính liu đến chính phủ Mỹ. Về sau, hiểu rõ mục đích của Graham và hiểu rõ rằng ông ta không có liên hệ gì với chính quyền cũng như các nhóm tài phiệt Mỹ, họ liền tỏ thiện cảm với ông ta.

Ngay đến ông đề thuyết trình ở các phòng Thương Mại, các Hiệp Hội Kỹ Nghệ gia. Tại nhiều nước, ý kiến của Graham được hoan nghênh nhiệt liệt và chiếu nhà bà lão địa phương cũng góp vốn góp sức với Graham trong việc giúp đỡ những người thiếu vốn kinh doanh.

Đến chiến dịch Huynh đệ tương thân Quốc tế

Để bảo đảm có công việc có kết quả, tại các quốc gia mình mở giải hoạch hoạt động mà các tương. Graham đều phát động 1 chiến dịch gọi là «Huynh đệ tương thân», yêu cầu các nhà Kinh doanh kỹ nghệ Mỹ gốc Á đều có vị lợi cho đam thanh niên đang lao vào việc. Mujari Vydia, Chủ tịch phòng thương

● TRẦN TỬ dịch

mái Âu đã tuyên bố:

Trong xã hội nặng nề mặc cảm và phức tạp về thành phần của Á đệ, sáng kiến của William Graham, người ích lợi về kinh tế, còn có tác động tạo nên một cuộc cách Mạng xã hội».

Đối với Mỹ, Graham được thế đông người Mỹ hưởng ứng và góp vốn biết mình đi đúng đường.

(CON NỮA)

Sách mới

Chúng tôi vừa nhận được 2 tác phẩm giáo điệp của NGƯỜI THỦ TÂM: Mặc vụ đánh cắp tài liệu quyền tối và Gián điệp.

Cuốn thứ nhất là một trong ba chục bộ tiểu thuyết gián điệp của tác giả đã loạt chưa đăng bản và sẽ xuất bản hàng tháng một cuốn. Nói đúng của bộ truyện thuật lại âm mưu đánh cắp tài liệu mật tại Sở của gián điệp địch và hành động xuất quỉ nhập thần của kỳ tài phân gián Việt Nam Z.28.

Z.28 là nhân vật tiểu thuyết quen thuộc với độc giả từ gần mười năm nay. Cũng như các cuộc phiêu lưu khác của Z.28 truyện nầy nặng trên những vụ án tài tình không đâu và nghệ thuật không quá chước lạ kỳ, và như là những người đàn bà tuyệt đẹp.

Cuốn thứ nhì là tập sách thứ nhứt tại nước ná tiết lộ những bí mật phi thường của nghề đó thám. Trong đó, tác giả mở tủ rồi cho hệ thống tổ chức mật của CIA, NASA, CIDIX, FBI, và OSS của Hoa Kỳ, ISMIS, MI6 của Anh quốc, Deuxième Bureau, DST của Pháp, tổ chức Gehlen của Tây Đức, SSD của Đông Đức, CRU, KGB, Smersh của Nga, 22 của Ba Lan, và đặng Hắc Long của Nhựt.

Đặng kể là các mục nói về kỹ thuật kết mọi hoàn luyện giác điệp, giao thông liên lạc, truyền tin, mật mã, điện đài, bắt cóc, ám sát, thâm nhập, biệt kích, in giấy bạc giả, phá hoại, tìm hiểu chiến và phản gián điệp. Tác giả lại thuật lại hành động siêu đẳng của các tay gián điệp cừ khôi như Cô Đắc, Con Mèo Cái, Ông Tướng không mặt, Hắc thần, người đàn bà I chao, bà bà tước, và cô nhân ái tình Kim... Tác giả lại tiết lộ phương pháp huấn luyện ăn ở của gián điệp CS, cùng các thủ đoạn mềm chắt dẻo dai.

2 tác phẩm trên đây ở trong tủ sách Z28, Hành Động xuất bản, Sống Mới phát hành tại các tiệm. Sách dày 350 trang bìa 2 màu, trình bày trang nhã. Chúng tôi tin ở các giới thiện với bạn đọc, đặc biệt là bạn đọc ưa sống cảm giác mạnh.

Sống trên mặt nước

Aubrey Wilson

(Tiếp theo)

Cần nhà sang trọng

Sau khi thành bác với cô đầu Betty Marsden, Bác sĩ Muggeth sửa chữa một chiếc xà lan mới thành nhà ở trên sông Tamise.

Lần xà lan nầy đúng để chở hoặc bốc hàng trên các tàu thủy. Bác sĩ Muggeth đã biến chiếc xà lan của ông thành ra một cần nhà rất sang trọng như kỹ thuật tài tình nhờ bao tay những tay thợ khéo.

Tại sao một nhân vật có địa vị như Bác sĩ Muggeth mà lại đem tuyệt vời nhà cửa trên đất liền để sống các bấp «phu xuân» như thế? Mọi các bạn nghe chính bác sĩ Muggeth giải thích như sau:

« Trước đây mấy năm vợ tôi mua cho tôi một chiếc thuyền bằng dài 9 mét. Từ trước tôi vốn chưa hề đi thuyền, nhưng chẳng bao lâu tôi đã say mê cái lối sống trên nước. Có lẽ như các bạn biết, nghề của tôi nhiều khi làm cho tôi căng thẳng và tôi nhận thấy ngay đây phương pháp tốt hơn hết để giải trí cách thoải mái là đi thuyền. Sau đó, tôi tự hỏi: thế tại sao mình lại không xuống ở luôn dưới thuyền nhỉ? Và rồi cuộc cải chuyển đi.

Và chúng ta

Sống kiểu của dân Anh sẽ ra có đáng được cho ta nghĩ đến không? Dân Việt trước đây cũng đã có những lang gọi là Thôn Vân Chài, gồm một số gia đình ngư dân tụ lập lại thành 1 đoàn vì hành chánh được công nhận là 1 thôn và Ngũ hương thôn Vân Chài. Ấy vậy, số này không phải là là số vì họ bắt buộc phải ở trên mặt nước vì lý do nghề nghiệp.

Nhưng đến nay đã ta qua đông đến tập trung về đất đỏ thị, sống rất sơ cực, thiếu hẳn các đức kiên nhẫn tinh thần thay đổi, chẳng không bắt buộc phải ở trên đất liền vì sinh kế.

Cho nên việc lập những đơn vị chẳng cư trang lành thế có nhiều sống nhiều rách đến các trang nông nghiệp ở đồng bằng sông trên mặt nước cho những Nông dân đi tự sản rất đông đúc được nghiên cứu và thi nghiệm. Bởi từ xa mình cho đến sinh kế nghề nghiệp, từ vấn đề sự sinh y tế đến tổ chức giáo dục có nhé các «Làng Tị Nạn» nổi để lập ấp, tổ tức kin, hen, để tổ chức giới thiện với bạn đọc, đặc biệt là bạn đọc ưa sống cảm giác mạnh.

AI DÂU BÌNH TRỊ ?
TRƯỜNG PHONG TRỊ LẬU HOÀN
TRỊ NỘI VÀ NGOẠI THƯƠNG BÌNH MẠCH LƯU
V. VĂN VĂN DƯỢC PHÒNG

Mắc bệnh khó lo
XIN HÃY TỚI:
25 Ngô-Quyền Chợ Lớn
Viện Đông y sĩ
TRƯỜNG CHÂN-GIANG
Phổi
Tim
Gan
Ruột
Nhiều chứng bịnh nguy hiểm đã vì bệnh TIM MỔI, GAN TỨC GIẬN, KINH Các bệnh nầy, nếu có bệnh được chữa lành mạnh ngay, sẽ nhiều độc phương độc thuốc độc hoàn hồi. Thiên tuy nước đã đổi thay, lo xa mà, tuy lợi mà hại, cũng hơng đều quan chữa lành mau lẹ.
TÊN KHÁC: Đường phương mới, không kỉ đau đớn trong khi chữa lành, việc nhức thường.

DẦU CHỐI HOA-MỸ
Thuốc thoa bóp rất tốt
LẬU NĂM DANH TIẾNG, TRỊ: Đau lưng, Nhức mỏi, Phong thấp, Đã thương, Sai khớp, Sau khi sanh đẻ
PHONG TÍCH CON NHAN
Trị no hơi nghẹn cổ
— ĐIỀU VỊ BƯỚM VÀNG SỐ 14. TRỊ: Đau gan, ruột bao tử, ăn không tiêu.
— KIỆN TÌNH BƯỚM VÀNG SỐ 64. TRỊ: Táo đáy (tính không bền).
— CỔ TINH BƯỚM VÀNG SỐ 32. TRỊ: Di, mộng, hoạt tinh
Hỏi các tiệm thuốc Bắc. Tổng phát hành. Nhà thuốc Trước & Hồ Phàng, nay 19B đường Ngô Tùng Châu — SAIGON
Bướm Vàng
K.N. số 644 — 11-1-63 — 646 — 12-2-63 — 797 — 16-4-64

TỐT CÁC CHỨNG
HO GIÓ
HO CẢM
HO RA MÁU
HO RA ĐÀM
NHƯỢC HỒI SIROP FAMEL
VIÊN BAO CHẾ FAMEL PHÁP-QUỐC

VITAL
NGUỒN SINH LỰC
NƯỚC CỐT ỐC
NƯỚC CỐT NHAU TƯƠI
NƯỚC CỐT TRÁI CẬT
SINH-TỐ B12
SINH TỐ B1
BỔ ỐC TRÍ NHỚ
TĂNG CƯỜNG SINH LỰC
THÂN THỂ NẢY NỞ
HOẠT ĐỘNG CƯỜNG TRÁNG
ĐÀN BÀ MỚI MỆT
TUỔI DẬY THÌ
GẦY ỐM SUY NHƯỢC
THUỐC BỔ HÒA TIẾN
Labo MADEER

Do Vô Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Khổ Sách Xưa Quán Ven Đường

BÚP BÊ

Số 284 NHẬT BÁO CỦA BÚP BÊ VIỆT-NAM ANH CẢ phụ trách

KỶ NIỆM ẤU THƠ

Ngoại nhớng đêm mưa như đêm nay lắm con nhớ ngoại vô vàn, nhớ những lúc mưa rơi như thế này thì con đã rúc đầu trong nách ngoại để ngủ, nách ngoại ấm và dịu quá, con bít lấy lấn da nhăn nhéo và con chợt thấy một mùi thơm riêng biệt.

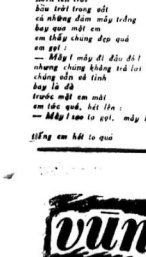
BB KIM-SA

Đêm nay mưa to, nhưng giá không thổi mạnh, lắm con ngủ chẳng được. Con thao thức vì ngủ đến ngoại, chắc giờ ngày ngoại đã ngủ say rồi, ngoại không còn thức giống con gây, phải không ngoại? Rồi nhớng kỷ niệm thuở xưa chợt dâu lên về, cho hơi buồn và tiếc vì không bao vio con lại có đầy đủ thương ngoại nữa. Có tiếc ghê, và con muốn khóc đây. Con nhớ hồi còn bé tất cả mấy đêm, con ngoại ngồi chầu đuôi cho con nhìn chi con gió thổi lá rơi đầu, trong nách ngoại đã ngủ, nách ngoại ấm và dịu quá, con bít lấy lấn da nhăn nhéo và con chợt thấy một mùi thơm riêng biệt.

Hồi đó, đa ngoại chưa nhân cho lắm, tóc ngoại chưa bạc nhiều và lúc con 7 tuổi vẫn con được ngoại bế cơ mà. Ngoại ơi! nhớ lại những kỷ niệm êu thơ đó, con thấy thương ngoại nhiều. Có lần con bị lên sởi, con không ăn được gì, con chỉ ngoại là không sợ lây bệnh sởi của con mà thôi.

Suốt một thông con bị đau như thế, ngoại đã tốn công nhiều đã đó đành, chứ chẳng con. Vì con hay đó chứng, hay khóc và lắm nóng nữa. Và những trưa nắng gay gắt, cái nắng khó chịu của mùa hạ, con không chịu ngủ, mà chỉ đòi đọc truyện... Và trên con đường đi đến tiệm bán sách, bằng ngoại gây yếu đã đế dắt trên bờ lề vững người, tay ngoại cầm mảnh giấy nhỏ mà con hỷ hoáy biên vài tên của cuốn truyện.

(CÒN NỮA)



mây bay

buổi sáng
chủa nhật
em nằm phơi nắng trong vườn
nhìn lên trời
bầu trời trong xét
cả những đám mây trắng
bay nhẹ nhẹ em
em thấy chúng đẹp quá
em gọi :
— Mây! mây đi đâu đó!
nhưng chúng không trả lời em
chúng nằm xa tít
bay là đà
trước mặt em mãi
em tức quá, bèt lên :
— Mây! sao ta gọi, mây không trả lời
tiếng em hết to quá
em nhỉ đừng thức khuya các con
các mình em ngất nhìn theo chúng
mà chỉ thấy bầu trời đen
nên sợ quang trong vùng nước.

BB P.T. LIÊN HƯƠNG

tổ chim

(Gửi tặng các BB nhà quê)

Trong vườn nhà ngoại em
Chim thường hay làm tổ
Cứ đến mùa Xuân đến
Mỗi ngày thấy bắt đầu lâm việc
Con thì mang nhỏng cọng rơm dài
Trong một giờ trong đã cả
Con thì lấy trộm mỗi sợi em của bà em
Để quên trên cành mận
Vết con khác như nhỏng người thợ
Xây thành nhà lâu đài thật đẹp
Như một gióo đường cả bình
Mỗi lần đắt là một tổ chim
Tất cả đều có sự thay đổi để thương
Và kết tiếp đi
Một con nhỏ đa ra đời
Chẳng bao lâu, em đã thấy nó
Đứng trên cành cai nói sinh sôn đó.
Ngọ ngác nhìn cảnh thiên nhiên
Em ngẩm nó say mê
Vì nó rất đuyên dáng
Và sinh đẹp như con sáo
Của Hòn ngọc Mai đó!...

BB THU CÚC

EM ĐÃ TÔ ĐIỂM CÂY TÌNH THƯƠNG MÙA XUÂN CHƯA

Các em thân mến,

Cọp vắt bốn năm Tết rồi. Các em đã tô điểm cây tình thương mùa xuân cho đẹp mặt, đẹp lòng các anh thương binh chưa?

BB NIÊN (Cholon).— Anh ơi, nói vậy đâu có ý gì. Nhưng em trách chút anh nhận lỗi vậy. Cho anh hỏi thăm Tô Châu nhé! Thư gửi em phải trả lời nhiều lắm. Có dịp Tương Anh về Saigon, rủ cùng nhé tới thăm anh nghe em.

BB BÙI VI PHƯƠNG (Sài-Gòn).— Thế hả em, anh khoác cho chiếc áo mơ-mơ ba tuổi của thế hệ mới Nhập anh! Nhập anh của em đúng đấy. Truyện của em đã anh đọc nhé! Con nhiều truyện lắm em ơi! Sẽ giới thiệu cho em một bụp bê kịp thời.

BB TI GÔN (Phú Thọ).— Ô kê anh sẽ thăm E thật lớn vào Ti Gôn. Và nhớ Mộng Thu vào giá đình bụp bê. Hai tuần thì lâm sao có thể đăng thơ em được hả em?

BB THẢO TRINH (Saigon).— Chưa thấy em đã chốc anh rồi. Em ngoan quá. Muốn lâm bảo, nhớ phải đã thật nhiều bằng như anh Tô Châu đã nghe em.

BB CHÍ LAN (Saigon)— Anh cả rất tức không thể đăng đặc chỉ những bụp bê em hỏi được. Anh đã giải thích rồi mà... Anh muốn 10 chức biểu bụp mặt cuối năm lắm, nhưng còn đang lo chỗ!

BB VŨ HOÀNG THANH (KBC 4620).— Cịu em « quân cảnh » của anh cũng biết trách anh ghê quá đi thôi. Ai bảo em là anh bỏ rơi em? Em mách anh đi, anh sẽ cho Trần Đại hỏi tội « bắn ». Hôm em về Saigon nhớm ngày có nhiều buổi tiếp tân, anh cũng bận vài lại. Bảo bọn em là tự vẽ đây, gặp anh, đi tơi quá. Bà Ba ơn vẽ tô bảo tiếu sẽ thay Duyên Anh khác xa Trần Đại. Anh hy vọng cả buổi bụp mặt vẽ cả em nữa.

BB HỒNG THÌ (Nha Trang).— Anh đau cả chết em, em nghĩ thế phải tội chết. Ừa, anh cả nhận em vào gia đình bụp bê.

BB KIM HUỲNH (Marie).— Anh không biết ông Đan Vân nên chế biến sự giao thiệp của ông với bác Chu Tử. Em trách thì anh chịu. Thư nhiều quá trả lời đâu đâu... kiếp sau mới hết thì sao? Ý kiến BB truyện thành của em hay lắm.

BB BÁNG TÂY THI (ChMHoa) Không bao giờ anh cả muốn để I nơi nào thật vọng cả. Riêng đó, dù Hoài Phương hay Bảng Tây Thi, muốn anh cả đã gì thì phải làm những bài thơ ngắn ngắn, nhỏ nhỏ và hồn nhiên mới được. Thơ em hay lắm nhưng biểu chết người em ơi!

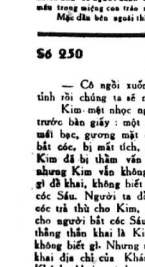
BB TÚM TÍM (Saigon).— Chị Yến gửi đa cả chúng và ba con rồi, em nuôi lưỡi đưa chỉ, anh sẽ bắt và cho em sau. Anh chỉ biết nhà ở Tân Định thôi, quên cả phố rồi. Sao em bỉ! Yến Chiu là em chị Phương! Anh nhớ lắm em ơi! Anh đã cho M. Phát có gặng học em nhé, lâm bảo tiết sau. Truyện kỷ niệm Nơi tái Điều chủ trương Giá hai anh kỷ thời rất nên để nghị của em chỉ có anh bỉ! thôi. Đừng đấy nó khó quá em ơi! Khi mình không phải là chủ nhiệm, lâm sao mà lâm đúng ý muốn của mình được. Em nhớ chăm vào anh Lê tất Điều Đưng bưa chiến tranh nữa.

BB CHÀNG THIÊN (ChRHoa) Đọc thư của em anh có cảm tưởng như đi giữa sa mạc nóng bỏng có vơ được trái dưa tươi. Em trái anh thương anh quá và an ủi anh nhiều. Hiểu nỗi khổ của anh khi gặp bạn nhiều khó khăn, bạn nhưng chết bỏ, chọc phá của những người không ưa anh, mơi thương anh như em. Cho anh đọc chỉ gặp em nhé!

BB LÊ CÔNG PHÉP (T.Y.V. CH).— Em đã lên Tổng Y Viện cho giải phẫu rồi à? Thư em anh nhận đã cả. Các em của anh, em nhu muốn viết thư anh ở anh thương binh Phép, viết về: Ngoại Thương I, Phòng Tổng Y Viện Cộng Hòa Saigon.

BB THANH HƯƠNG (Tuy Hòa). Các em là người vô cùng anh, có bao giờ anh quên được. Tại em cứ nghĩ phải có vào thư chớ anh cả có hết các em viết đâu. Bài của em đã anh cả xem nhé!

Thân mến
ANH CẢ



Sưu tầm của TRẦN-ĐỨC-LÂM

Âm sao, Dương vậy!

LỜI THỀ TRƯỚC MIỄU QUAN THÁNH

Khi thấy sao và Bắc Phủ S đang mâm cỗ con gà trống và con dao vàng nhưng thì người con đã đâm tim con đập mạnh. Máu trong người con như muốn trào ra con cố gắng gượng nói dõng vững nhưng khi thấy con và Bắc Phủ S khẩn đến cầu, lẽ nào giam tâm xin chết như con gà trống này! Thế là tự nhiên như cố người đanh vào mặt con một cái thật mạnh là con ngất xỉu và máu trong miệng con trào ra.

Mặc dầu bên người thì con mê man nhưng trong óc con lại rất tỉnh táo, bởi cứ việc gì xảy ra quanh con, con đều biết. Lúc ấy, Con thấy hồi lạm về việc con lấy chiếc nhẫn nhỏ bột xoàn của bác Phủ S.

Nói đến đây, cô H. nức nở. Quan Ân Sát Phan Phủ Tiết hỏi thêm: — Đây giờ con bây thuật lại cho quan nghe chuyện con lấy chiếc nhẫn bột xoàn như thế nào mà cả ba con lẫn ông Phủ S. đều tưởng người nọ đâu người kia, rồi phải đem nhau đi thề như thế?

Cô H. thở dài, lau nước mắt rồi đáp:

— Lúc bác Phủ S. được cứu ba con bởi vì sau đó, bác trả lại cho ba con số tiền 3.000 đồng là cả tiền vốn lẫn tiền lời để lấy lại chiếc nhẫn nhỏ hột xoàn của bác Phủ S. giữa khi bác Phủ S. đang bận đàm vàn lại cho bác Phủ chưa kịp cất chiếc nhẫn hoặc đeo vào tay. Chiếc nhẫn vẫn để trên gương. Con đưa trả tiền lại thì thấy chiếc nhẫn để giữa chỗ ba chưa và bác Phủ S. ngồi. Chẳng nói lông thêm nữa khi thấy đưa nước trà vào là chưa kịu chiếc nhẫn ra, rồi đem đầu đi một chỗ.

Và không 2 giờ sau, bác Phủ S. mới qua nhà đặt chiếc nhẫn nữa bác Phủ S. mới hỏi Ba chưa chiếc nhẫn. Ba chưa nói đã trả lại bác Phủ rồi. Cô 2 người đều không ngờ là chưa đã lấy chiếc nhẫn đó!

Quan Ân Sát hỏi:

— Sao khi thấy 2 đứng hỏi và cự nự nhau, chưa không đem ra trả lại? Chưa cần gì đến tiền mà chưa phải đành cấp chiếc nhẫn đó?

Nghe Quan Ân Sát nói, cô H. ấp lên khóc nức nở. Cô H. vừa tưởng như vừa nói bao vừa nất hơn, nghẹn ngào không nói nên lời. Quan Ân Sát Phan phủ Tiết phải an ủi để dành cô H.:

— Chưa phải nói thật cho qua biết thì qua mới có thể cứu được chưa. Chắc chưa biết. Ba chưa là người có danh vọng trong tỉnh. Gia đình chưa không phải gia đình nghèo hèn gì. Sao chưa lại phải lấy chiếc nhẫn đó, chắc là bên trong có khác gì mà chưa không đem nói ra.

Môi thèm thầm kín của cô H. với người học trò nghèo

Nghe Quan Ân Sát nói, cô H. nghẹn ngào và lẩy, chẳng nói nên lời. Cô H. con một khúc lâm bà Tham T. cũng phải mở lòng bà nói với con gái:

— Con cứ nói thật cho mẹ rõ. Con cần gì mà con phải lấy chiếc nhẫn bột xoàn đó. Và biết nay chiếc nhẫn ấy ở đâu rồi?

Cô H. đích phải thú thật với mẹ và quan Ân Sát bà Phan rằng:

— Con xin bà thật với quan lớn và mẹ, sở dĩ con phải lấy chiếc cả rẻ nhận hột xoàn của bác Phủ S đề đến nhà thăm con và bác Phủ S. phải giữa nhau. Đến khi con đến thăm Đức Quan Thành đề thế bài. Con biết là con đắc tội với gia đình lắm! Nhưng vì hoàn cảnh của con, con không biết làm cách nào hơn nữa!

Bà Tham T. có vẻ giảng nghĩ hỏi con gái:

— Hiện nay, chiếc cả ra của bác Phủ S. con để đâu?

Cô H. nghẹn ngào đáp:

— Con đã đưa cho người là mang vào Huế bán được 11.000đ. rồi!

— Con đưa cho ai?

— Dạ, anh Bợt...

Nghe cô H. nói đến tên Bát bỗi, thì Tham T. tái mặt, ba lần khóc. Bà phồng ngồi, con gái cùng. cô H. độ tai tai toàn phần, đang dạy học, mà bà vào thường khoe là người ngoan ngoãn lại tự hại đến như thế?

Quả thật bành nên nói lên đến tên Bát bỗi là điều cho Bà Tham T. nên thì Bát lớn lên, ông Bát cho Bát lớn ở kho xe nhà cho bà Tham T. và làm bồi trong nhà.

(CÒN NỮA)

(Tiếp theo Nhất Dương Chỉ và Lục Mạch Thần Kiếm)

Nguyên tác của KIM-DUNG
Bản dịch của THƯƠNG-LAN

(Số 269) CHƯƠNG 24

Trong Tăng Kinh Các

Bị câu nói mất ý, Đoàn Dự liền khựng bước, từ lúc quen biết nàng đến giờ chưa ý mực chia theo ý nàng không hề cái lại, vì nàng mà của bưa quyn hiểm chẳng quản đến sự chết sống của mình, chưa bao giờ thấy nàng đến vơi chăng lành đem ra mặt như thế, bảo sao chẳng chẳng thể người ra?

Đoàn Dự loạng rồi như tỉnh, bỗng hoàng ngờ ngân hồi lâu mới thốt !

— Tôi... tôi không hề có ý làm khó cô nương! Mộ Dung...

Ngẩn đầu nhìn lên thấy quần hoàng rần rộ chạy qua mặt chàng, Vương ngọc Yến và Đặng bá Xuyên sơn đã mất hút giữa rừng người.

Chàng lại thở người ra nghĩ ngợi :

— Vương cô nương đã có ý nghĩ sao, ta hà tất đi chuốc chuyện chẳng vui làm gì?

Nhưng lại đổi ý :

— Hàng trăm ngàn người ở at xông lên thế kia để tìm Tiêu đại ca vậy đoàn công kích, tích hình ý thực vô cùng hung hiểm, nhỉ ca Hư Trúc đã thanh minh chẳng giúp tay ai, nếu ta chẳng hết sức trợ tay, thì cho gì giá trị của sự kết nghĩa «Kim Lan» ? Dù nàng Vương cô nương có trách cũng đành mà thôi!

Nghĩ đoạn, chàng lại phóng bước theo chân quần hùng chạy tuồng lên núi.

Bộ pháp chàng rất nhanh khác thường, chỉ loáng mắt vô số quần hùng chạy ở phía trước.

Khi đặt chân được phía trước tự viện Thiếu Lâm, thấy quần hùng đã xông thẳng vào cửa, chẳng cùng nhập đoàn xuyên qua sơn môn.

Thiếu Lâm tự chiếm một cơ điện rất rộng, tiền điện, hậu xá chẳng biết mấy ngàn gian mà đến cho nổi.

Đoàn Dự nhìn thấy quần tăng cùng chư anh hùng trung nguyên, quanh qua quẩn lại các nơi thiền viện, điện đường, họ hết vòng trong, lục lọi tìm kiếm cho kỳ được cho con Tiểu Phong cùng cha con Mộ Dung Phục.

Lại có một số người nóng nảy nhảy phóc lên nóc nhà, trên tuốt lên tháp cao, xác sao khắp nơi bốc bên lưu nhau lẫn nhà đầu cùng là người, nhưng trước sau vẫn không nghe tiếng hô hét đưa tin ra địch thủ nơi nào.

Đoàn Dự đôn đáo lên một hồi chợt thấy một vị lão tăng đầu học phiền thoải thoát từ một cửa ngách vọt ra chẳng vụt sau nghĩ ra một điều :

— Những nơi ấy mặt trong chưa, người ngoài không lâm sao hiểu được ta cứ nơm theo vị lão hòa thượng này.

Thơ vị lão hòa thượng này may ra tìm được Tiểu đại ca, con hơn là nhâm mắt vòng bừa, để lần công mà chẳng ra dấu cả!

Chẳng rối đùng ngay thực khinh công Lăng Ba Vi Bộ, lẹn lên theo chân vào tăng on Lão tăng vào vô tình lẩu lúc phòng văn rộng cạnh bên chùa, men theo đường mòn giữa rừng đi về hướng Tây Bắc, quanh qua quoo lại mấy lượt, phía trước mặt đột nhiên trở lên quang đãng, tai lại thoảng nghe tiếng nước chảy rào rào mà thể suối trong vắt chảy ngang.

Cạnh bờ khe có một tòa lầu các, trên đầu lầu treo một tấm biển to, bên trên đề 3 chữ : Tăng-Kinh Các » thật lớn.

Đoàn Dự bụng bảo thầm :

— Tăng Kinh Các của Thiếu Lâm Tự nức tiếng thiên hạ, tế ra sáy cũ ở nơi này ! Phía tây Tăng Kinh Các kiến trúc ven bên suối, biệt lập với các phòng xá khác, lẻ vì sự phòng trong chùa có bao hoạn thiếu hãy mất những kinh điển quí hoa chẳng bảo của chùa.

Nhìn thấy vị lão tăng no đi thẳng vào Tăng Kinh Các, Đoàn Dự liền nói hướng ngay theo nhưng vừa đặt bước đến ngưỡng cửa, từ bên trong đột nhiên vang ra 2 tiếng chán trong niềm, chẳng lẫy lẫi đi, nghiêm giọng quát :

— Thì chủ đi đâu ?

Đoàn Dự ngẩn ngơ :

— Tôi... tôi định đi xem... xem...

Mặt tăng nhân trong bụng lại lên tiếng :

— Xin thì chủ đừng bước, đây là trọng địa, nơi tăng trở kinh điển của bổn tự, người không được đặt chân vào !

Cả tăng nhân thấy hai cùng tiếp lời :

— Người hy Tiêu không có ở nơi này !

Đoàn Dự vừa vội giải :

— Tôi là mạo muội... xin thứ tội thứ !

Hai tăng nhân cùng chắp tay trước ngực khiêm tốn :

— Chẳng dám ! Đây là quý cô bổn tự, xin thì chủ đừng phiền.

Chợt nghe từ sau chốn cao trong tăng kinh các vẳng ra một giọng nói già nua :

— Người thấy bọn họ đi đâu ?

Đồng lí trong nói của Huyền Tích : Tăng nhân khác liền đáp :

— Chẳng dạ từ 4 người đến giờ nơi đây, cả tăng nhân ăn trăng sự sống đại vào, xua xua thì là điều vào huyền tích của chúng, tôi liệu sự ba cựu tích chúng tôi, cả tăng nhân ăn trăng sự, chẳng biết biến đi đâu nào !

Lại một giọng già nua khác vang lên :

— Nơi đây cửa sổ bị phá vỡ, chắc [illegible] !

Tiếng Huyền Tích bảo :

— Đúng rồi !

Lão tăng nọ lại hiếp lời :

— Những chiếu hiểu bọn họ cố ý [illegible] các hay không ?

Giọng Huyền Tích buồn bã :

— Hai người đã đã nói trong bản tự mấy mươi năm trời nếu như họ muốn trong kinh trong mấy chục năm trời ngày sáu lại cũng lượm được đọc bu đến lâm nay ?

Vị lão tăng nọ liền đáp :

— Lời sư huynh rất phải !

Dứt lời hai người cùng buông tiếng thở dài thảm não, chứng tỏ tâm tình họ rất vô tư buồn bã.

Đoàn Dự thấy không tiện nghe lén chuyện riêng của người vội rong tay thi lễ sao biết cùng hai sư trưởng nên đoạn :

— Thật ra, Huyền Tích cùng các tăng trong Tăng Kinh Các nói chuyện rất khẽ, nhưng vì Đoàn Dự nội lực thâm hậu nên nói nghe lên được hai giọng nhân tình của kẻ vẫn bỗ ngoài chẳng lay.

Đoàn Dự thân cận rất khó! Tăng Kinh Các, lòng chẳng người ngẩn suy :

— Bọn họ bảo là Tiêu đại ca đã chạy ra sau núi, là 45 dặm núi xem.

Phía sau núi Thiếu Thất đại thật rất hiểm ác, rừng bao um tùm, bết cả đường đi. Đoàn Dự chạy được vào đến đó, đã không còn nghe thấy tiếng ấn ảo người sau dưới chân. Núi hoang tịch mịch, bỗ nhiên vang lên chim tớ, chỉ nghe tiếng chim mương gọi kêu nhau giữa tăng cây hay trong lùm cỏ.

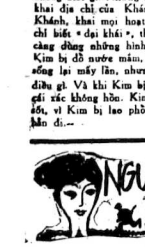
Tiết trời lúc ấy tuy vào đầu hạ, nhưng ánh mặt trời không sao rọi hắt; qua kẽ lá, nên Đoàn Dự không khỏi cảm thấy lạnh lẩm. Chẳng vô tư vừa nghĩ thầm :

— Cha con Triệu đại ca là khi đến được nơi đây, muốn thoát thân rất dễ như trở bàn tay, quên bộ giống mà vậy cũng lại được !

Chàng cảm thấy yên lòng phần nào, nhưng chợt nhớ đến vẻ mặt buồn phiền của Vương Ngọc Yến chẳng hồng chạy nhóm người, lẫm bẩm như điên :

— Nếu như Tiêu đại ca đã giết chết Mộ dung công tử, thì... thì phải thế sao đây ?

(CÒN NỮA)



Truyện dài tình cảm của LÊ-XUYÊN

Số 76

Anh ta chỉ biết yêu Nguyệt hàm Nguyệt chỏ có nghĩ đến đến vẫn đã sinh sống đến giá sinh hoạt lên cao. Đến việc động viên.

Vì đầu anh ta không gặp Nguyệt đi nữa, anh ta cũng vẫn không để ý đến nhẹ thế phiền phức đó, vì một lẽ giản dị là việc gì gia đình cũng vẫn lo cho anh ta hết.

Ngay lần lên Đăng Xoài đây, Hải cũn by vọng rằng nếu gặp trường hợp đối đề lâm—trường hợp mà anh ta không, có rẽ đến đốt khoái với Nguyệt chắc ông Hương Phát cũng sẽ phải... rang to luôn cho anh ta cho chẳng lẽ bướng tuật hết như ông đã hàm he đó sao !

Nhưng rồi bao nhiêu chuyện bất ngờ đã xảy đến người mà tự dự liệu của ông Hương Phát và sẽ đặt ông ta ra ngoài mọi sự bao đúng mà ông ta có thể có được trước đây đối với Hải...

Giờ phút xảy đây Nguyệt chưa hay biết gì về những chuyện ấy... và đâu sao cô vẫn cho đây chưa hy vọng...

Và không biết sao Nguyệt lo sợ việc Hải bỗ rơi luôn mình thì lẽ mà lo sợ ba mẹ mình sẽ bị thất vọng thì nhiều...

... Thầy Nguyệt lặng thinh, bà nhìn vường đau mình đã làm cho con được «thêm ý» Bà tươi cười lên tiếng :

— Đông Nam nhìn mặt vì không sao tên thành được cái lối dạy con giỏi sẽ vô nhà chồng «mách qué thực tiếc mặt cách... rất khinh nghiệm hẳn giữa cho ngày, tay nhiên ông không thể bắt bác cách dạy... » bọc lấm người « Ý một cách quyết liệt được mặt khi ông cũng mong muốn được có một chàng rể như Hải. Ông chỉ còn cách « tip » cho chồng vợ.

— Bà sao chỉ vẽ cho con cái gì ở đâu... Có ai nghe được thì kỳ lắm !

Bà Năm khinh khinh ngó lại chồng :

— Ông khéo lo mà ! Ông cứ việc ăn no ngủ yên. Chẳng lẽ tôi xa người đương là làng lên cho mọi người biết bết sao mà ông ngại ?

Ông Năm chỉ vẽ phía Nguyệt :

— May là con Nguyệt nó lớn khôn và biết suy nghĩ nên mới dạy nổ chớ ý

Bà Năm vặn lại liền :

— Coi, tôi biết nó lớn khôn và biết suy nghĩ tôi mới dạy nổ chớ ý

Ông Năm lại chêm mặt :

— Nhưng con gái mà dạy thế đó,

— Thế gì hả ?

Ông Năm vươn tay :

— Ít thôi... người sách vở gì hết trơn !

Bà Năm cãi bướng :

— Coi, nó lấy chồng thì nó sống với chồng nó, sống với lời chồ bộ sống với sách vở sao ?

Ông Năm cố gắng giải thích :

— Tôi muốn nói là không... thật thà.

Bà Năm to tiếng :

— Nghĩ hông ? Bỗ tôi dạy nổ giỏi chẳng phải gì cả, ai, bảy tôi dạy nổ lăng lăng bảy bạ gì sao mà không thật thà ?

Ông Năm vẫn cố chấp :

— Nhưng mà thêo cái lối... bà đạo...

Bà Năm nhìn ông :

— Bà đạo là đạo gì đó, đâu ông nói tôi nghe thử coi ?

Ông Năm phì cười :

— Bà không hiểu là Bà đạo nghĩa là... Bộ bà hông có đọc truyện tàu, truyện Đông chân liệt quốc sao ? Tôi nhớ hồi đó, bà ở bên bạy nhắc tới bộ truyện này lắm.

Bà Năm gật đầu :

— Tôi là lắm đấu tôi mới lo cho chồng con mà tôi không cần gì phải đọc truyện bên tàu bên tây gì hết. Bộ... bà đạo là bậy là bạ ?

— Thì nó không đúng... quang minh chính đại...

Bà Năm ít một tin :

— Ôi thôi tôi hiểu rồi. Hồ đang hồng có bà đạo nên ông mới lăn ăn gạch đụt boài đó ! Vậy phải chi ông Hải đó là bà chớ vợ người ta thì bây giờ mọ con nhà sẽ hồng ở tỉ mỉ trên Đồng Xoài và con Nguyệt nó cũng khỏi phải mất tinh nghề tốt đẹp nổ chuyện... bà đạo tự xây giờ.

Ông Năm đành hiểu nước thêo lui :

— Thì tới có... nhận xét chứ đâu sẩy đâu.

Bà Năm như muốn ăn thua đủ với ông ta một lần sau :

— Dân cho tôi có... cái gì đạo nữa thì tôi cũng chỉ là cho Nguyệt nó yên bề gia thất với cậu Hải cho tôi chứ chẳng có cái gì khác nữa hay gì ? Nên Nguyệt không muốn cưu làm để nhà mình thì cái đó lại khác. Tôi sẽ nghe lời ông đạo nó ngay liền !

Ông Năm chắc lưỡi :

— Thì tôi có... phân đối cái vụ cậu Hải đó đâu ! Hơn nữa con Nguyệt nó đã... thương người ta.

Nguyệt lên tiếng cản chừng :

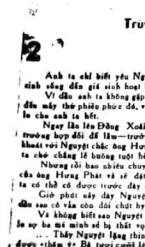
— Con đã nói là chỉ mối... quen biết với anh ấy thôi chớ chưa có tình gì hết...

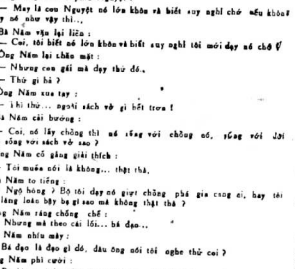
Bà Năm chụp nói liền :

— Thì mấy nên đã tao tình. Mấy cứ lo phần mấy... như tao đã nói tự sẩy giờ đó...

Rồi day qua phía Nguyệt, bà nói luôn một hơi :

— Ông cứ để thay kệ tụi. Tao... bà đạo hay đạo gì ông cũng nên để tôi lo cho đm vụ nầy. Chớ nói theo ông, tôi con Nguyệt nó thật tình nó uống thuốc ngủ hay thuốc chuột gì đó thì đến chừng đó... ông tính sao lại được hông ? Ông nên khôn to trăng cho tôi vụ nầy. Mình con con Hà của. Để tôi chăng đó, tôi sẽ thành ông lo cho nó thro y của ông.





Số 250 PHẦN II

CHƯƠNG IX

— Cô ngồi xuống đây. Cô uống ly nước trà này cho tỉnh rồi chúng ta sẽ nói chuyện.

Kim-Mật nhọc ngồi xuống ghế, đưa mắt nhìn người ngồi trước bàn giấy : một quân nhân cỏn trẻ, trên áo gắn một hoa mai bạc, gương mặt quá cảm, thông minh. Sau khi Sáu bị bắt cóc, bị mất tích, Kim bị đưa tử quận lên Trung Ương. Kim đã bị thẩm vấn đã bị tra tấn, bị đánh dập tàn nhẫn, nhưng Kim vẫn không khai điều gì. Vì sự thực Kim không biết gì đã khai, không biết vì sao Sáu bị bắt cóc, không biết ai bắt cóc Sáu. Người ta đã điệt do « tổ chức » của Kim đã bắt cóc trả thù cho Kim, Kim cũng ngờ là rất có thể Khánh đã cho người bắt cóc Sáu, nhưng đó chỉ là giả thuyết. Kim cũng thẳng thắn khai là Kim phòng đoán như vậy, ngoài ra, Kim không biết gì. Nhưng người ta vẫn tra tấn Kim, bắt Kim phải khai địa chỉ của Khánh, khai những người đồng đảng với Khánh, khai mọi hoạt động của bọn Khánh. Kim nói Kim chỉ biết « đại khái », thì hỏi tra, hỏi cung đánh đập Kim cùng đồng những hình thức đã man nhất để khai thác Kim. Kim bị đổ nước mắm, bị cầm gậy điện vào tử cung, chết đi sống lại mấy lần, nhưng họ vẫn không khai thác thêm được điều gì. Và khi Kim bị đưa lên Trung Ương thì Kim chỉ là cái xác không hồn. Kim sút hơn 6 kỷ, chiều nào cũng lên cơn sốt, vì Kim bị lao phổi. Thân hình Kim tiều tụy, giả không hẳn đi...

Truyện dài lạ lùng nhất, sâu sắc nhất của CHU-TỬ

Kim thoáng nhìn viên Thiếu tá, thấy bộ mặt dễ thương của người quân nhân, thì thở :

— Sau khi tôi gì, tôi đã khai hết. Tôi không hiểu sao người ta vẫn đánh đập hành hạ tôi hơn giống vật, tôi nhớ Thiếu tá giúp tôi một điều.

— Cô cứ nói,..

— Tôi không phải tôi chỉ đau đớn về thể xác. Tâm hồn tôi cũng cực lắm. Nhất là về đêm, tôi thao thức không ngủ được. Tôi xin thuốc ngủ thì người ta không cho tôi, sợ tôi tự vẫn. Mấy viên thuốc ngủ thì tự vẫn sao nổi : Vậy Thiếu tá có thể giúp tôi điều này được không.

Viên Thiếu tá lặng lẽ ngó Kim và chiều xúc động, rồi chậm rãi trả lời :

— Cô cứ yên tâm. Cô sẽ có thuốc ngủ. Tôi sẽ mời bác sĩ đến coi bệnh cho cô.

Kim lắc đầu :

— Cám ơn Thiếu tá. Tôi chỉ cần thuốc ngủ. Ngoài ra, tôi tự ẩ tôi không có bệnh gì. Mà dù có lỡ bệnh cũng không thành vấn đề, có chết cũng chẳ sao, thà thực với Thiếu tá, tôi không có can đảm tự vẫn, nhưng giả chết được thì mấy vấn quá.

— Cô bị tra tấn dữ dội lắm sao ?

— Cũng khá... Bây giờ tôi mới thấy là loài người đã man.

Viên sĩ quan cười buồn :

— Nhưng có đừng tuyệt vọng. Thình thoảng có người không đã man. Cô cần tính đường cho sớm bình phục, tôi trông cô sút ghê quá, khác hẳn cách đây hơn một năm.

Kim ngạc nhiên đưa mắt ngó viên Thiếu tá :

— Thiếu tá biết tôi ?

Viên thiếu tá gật đầu :

— Cô biết chứ không nhớ nữa. Tôi đã gặp cô một hai lần... Hồi đó, cô đẹp, dịu dàng...

Kim chăm chú ngó viên Thiếu tá : cô nhớ mình đã gặp quân nhân này lần nào chưa, ở đâu, nhưng không nhớ nổi...

(CÒN NỮA)

HỒNG NHI TÁN
★ ÔNG TIÊN ★
THUỐC BỔ TRẺ EM CÓN TRONG TĂNG BÊN 6 TUỔI
LÀM BIẾNG BÚ
ỌC SỮA, KHÓC ĐÊM
ĐỔ MỒ HÔI ĐẦU
TRONG MÌNH HẰM NÓNG
GIÚP CHO BỮA NHỎ MAU MẠNH VÀ CHÓNG LỚN
Bán ở các tiệm thuốc Bắc
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN—PHÚ LÂM LOẺN
KN.. B.Y.T. số 571 ngày 29-11-56

Ao Thả Vịt

(Tiếp theo trang 1)

Đêm nào nó cũng
Anh Đặng sáu ánh cô thế tôi kêu em làm sự
Cuối kài đông hoàng
Vì đi tiếp lên
Đăng cết sẽ nước đái ngược
Đó !
Sự thật cho một ngày chạy. đái và tưởng tượng

(Trích Tô Tình Trung Đào)

« Tao đây... mày đâu » hết bài thơ 228 của Trần Dạ Từ, Thương Sinh tới tha mạo nhạt bảo Thôi. Và bắt đầu một cuộc «mô đâi ngựa» sau khi đã đi xe ngựa, ngâm thơ cưỡi ngựa, nước đái ngựa trong ngày đầu năm con ngựa.

Cũng thơ mạo Thơi Đại đầu tiên quý đã viết bằng mực tiu không dấu « Cung Chúc Tân Xuân. Merci beaucoup các thầy chỗ ». Chớ viết thật hay, nên nhường bạn bướm, cứ như phương mua rồng bay, cứ như chớ bông Đỗ viết của Ái Tân của thi sĩ Vũ Đình Lưu ký. Bất giác, cũng hoài cổ chan chứa trong hồn tôi. Tôi bèn ngâm rằng :

— « Những người muốn năm cũ
Hóa ra đầu Mỹ, giờ ? »

Nhớ khách xe thổ mộ, tôi rưu bơu cau cau Uc Đại Lợi bị cọa hết trong lòng giữa ngày tuyết rơi chưa nhiều. Tôi dặn ông Xa Lắc :

— Bác giá số 1 nhé ! Hễ có gì tôi nhào ra là bác cho xe vọt ngay ngay...

Rồi tôi thủ đô cao đàm, bước vào Gặp anh Nguyễn kim Giang đang nhà hại thơ ngồi cạnh phu nhân. Anh Giang siêu nữ đưng đây bắt tay tôi.

— Nào mời... ngồi...

Chưa chốc xong, anh Xuân Tông từ trong đi ra :

— À, Bếp nhỉ !

Anh Giang bảo chặt tay tôi định đưng «Hòa Công Đại Pháp» của Đỉnh Xuân Thu cho tôi thành thử... đồ bỏ, thư «thơm bạt danh liệt». Bếp đổ phát «Hòa tâu chập mạ», tôi đành chịu biến.

— Mẹ cha thằng Bếp Nhỏ thưa anh em không phải Bếp Nhỏ em biết Bếp Nhà là thằng nào em sẽ đánh bỏ bỏ nó.

A TIẾP THEO TRANG 1 nhiều. Tuần tịch thu : một trung tâm Tiếp Khẩu, 164 cửa trường Ngọc, 20 thùng đạn gồm những loại đạn của các súng hạng nặng.

Hiện lực địch hai bên bờ sông rất mạnh, hết ta chưa đã bị vỡ đã cho phá cơ nên bom.

Thao bảo cáo cuối cùng của 1 đại úy cho rằng 7 đã lên được mục tiêu hai bên bờ sông cửa Tiêu và Hiệp đang mở cuộc hành quân cho quân vững mạ.

Cũng theo bản tin chiến sự phổ biến ngày hôm qua VC chỉ hoạt động trong cố phá hoại và phục kích để tiêu mòn ngày 8-1. Trong khi đó quân lực VNCH đã mở tất cả 33 cuộc hành quân lớn nhỏ. Sau đây là chi tiết tình hình chiến sự :

— Trung tình Thừa Thiên. V.C phục kích gần 40 xe quân phục kích hai chiếc xe của Công Binh tại 27 cs Đông Nam Phú Bài tỉnh al Công binh đã bị tử thương. Một số xe bị hư hại. TK Thừa Thiên đã phái một đơn vị Địa phương Quân đến tiếp ứng và truy kích địch.

K TIẾP THEO TRANG 1

Bộ trưởng Kỹ nghệ : Ông Raymond Marcellin

Bộ trưởng Xã hội : Ông Jean Marcel Jeanneney

Bộ trưởng đặc trách về khảo cứu khoa học, nguyên tử và không gian : Ông Alain Peyrefitte.

Bộ trưởng canh cải chiến binh và nạn nhân chiến tranh : Ông Alexandre Sanguinetti.

Bộ trưởng Bưu Điện và Viễn thông : Ông Jacques Marette.

Bộ trưởng Thanh niên và thể thao : Ông Francois Missoff —

C TIẾP THEO TRANG 1

CAMBERRA 9-1 (Reuter).— Hôm Chủ nhật ông Averell Harriman đặc sứ của tổng thống Johnson đã tới Đông Kinh bay đến Canberra bội đàm với thủ tướng Uc Robert Menzie.

Tại phi trường, ông Harriman tuyên bố rằng chính phủ Johnson sương quyết chống lại một sự cướp chính bằng vũ lực của Cộng sản tại miền Nam VN.

Tuy nhiên ông nói vẫn để mở các cuộc hòa đàm, thái độ của tổng thống Johnson tất tế nhị.

Tại Nhật Bản ông Harriman đã được thủ tướng Nhật đoán chắc chính phủ Nhật sẽ hết sức cố gắng tìm cách thuyết phục Bắc Việt thảo luận hòa bình.

Về vấn đề nây, thủ tướng Nhật Sato sẽ gặp đại sứ Nga tại Nhật là ông Vladimir Vinogradov hôm thứ Hai.

Đài Úc thì cho hay các nhân vật Chính phủ Úc không chịu tiết lộ về cuộc đàm phán giữa đặc sứ Harriman và các lãnh tụ Úc.

Những người tin của Chính phủ Úc cũng không cho biết là liệu những đặc đàm giữa ở Canberra sẽ có bao gồm một lời yêu cầu của Hoa kỳ cho một sự can kết lớn lao và số quân đội Úc ở VN hay không.

Chính giới Úc cho rằng Hoa kỳ lúc tuyên bố trước đó rằng : một sự yêu cầu như thế sẽ không do Hoa Thổ Đón trên sân ở Sàigon. Nhưng cho tới nay thì Chính phủ Úc chưa nhận được một lời yêu cầu nào như vậy cả.

Cựu đại bá ám Hoa kỳ loan tin sẽ chuyển đi của đặc sứ Harriman như sau : Ô. Harriman hôm qua đã đến Canberra Úc đại Lợi để thảo luận về vấn đề VN với Thủ tướng Úc.

Ông Harriman đã tuyên bố với các ký giả rằng Tổng thống Johnson vẫn nhất định không để cho miền Nam VN bị chiếm bằng vũ lực. Nhưng vì những khó cạnh khác liên quan đến những đàm phán hòa bình có thể có thì Tổng thống Johnson tết là có giải, ông Harriman nói rằng ông đã thấy đưa chứng ở 8 quốc gia mà ông tới thăm viếng sẵn sàng chấp nhận lãng thành thật của TT Johnson.

N TIẾP THEO TRANG 1

Đó là bà tiểu Lee Hsiao Ping 28t và điều hành viên Lao Tsai Wang 29tuổi.

Hai nữ tuyển đặn viên Liên Pao Shang cũng được một số tiền thưởng.

Liên Pao Shang bị thương nặng ở đầu đã chết, một thợ giàu ngồi sau khi phá đập xuống sân cờ không nhất thiết Đài BBC cho biết là Lean ngày 11 tháng 1.

Tiền thưởng này sẽ được Không bưu THQG lưu giữ đến khi nào có thân nhân của Liên Pao Shang đến nhận.

ĐÀI LOAN 10.1.— Bộ Quốc Phòng Trung Hoa Dân Quốc vừa cho hay các nhà hữu, 1 phi cơ không vũ trang của THQG đã bị một khu trực cơ của TC bắn rơi trên eo bể Đài Loan.

Phi cơ này chở 3 người Hoa ở vùng Mã Tổ nổi loạn sẽn được đưa về Đài Loan thì bị phi cơ của TC tấn công.

B TIẾP THEO TRANG 1

Đài Úc cho biết có một tức quân Úc đã bị đân tộ bắt hơn 100 VC là nhóm đã tiến hàu lực vào khu đã bộ vào 3 phía.

Đài BBC cũng cho biết đây là cuộc hành quân lớn nhất từ trước tới nay, nhằm mở cuộc tấn công vào 1 căn cứ VC trong vùng thuộc tỉnh Hậu Nghĩa, cách Sàigon chừng 30 cây số về phía Tây Bắc.

Trước khi quân đội Hoa kỳ và Đồng Minh mở cuộc hành quân, các phái đoàn B52 và trọng pháo đã cạnh kích để dọi khu vùng đó. Trước đó, 1 đoàn phi cơ trực thăng chở hàng ngàn lính đã bộ xuống 1 vùng gần đó và Đài BBC cho biết có ít nhất 5 chiếc máy bay trực thăng bị trúng đạn khi bị cháy.

Các đơn vị Úc đại Lợi đã gặp sức kháng cự mạnh liệt nhất của 1 Tiểu đoàn VC đông trong một kàu vực phòng thủ kiên cố đầy đủ những hầy chông.

Đài VOA thì cho biết vùng này có một Bộ Tham Dinh Trung đoàn và có lối 2 Tiểu đoàn VC trú đóng. Bên lực lượng hành quân lên 8.000 binh sĩ.

P TIẾP THEO TRANG 1

vững trong một cuộc hành quân, trên đường từ Đà Nẵng đi Huế vào 60 dặm về phía Bắc Đà Nẵng. Mục sư Heywood bị VC bắn chết khi chúng thấy ông đang lo cứu giúp binh binh sĩ Việt Nam trúng mìn phục kích của chúng ở trên đường.

Bà vợ người Tuy sĩ của mục sư Heywood biết cả thải vẫn sẽ sanh vào cuối tháng này.

Cách đây mấy tháng chúng tại vùng này một mục sư khác trong hội thánh World Evangelical Crusade cũng đã bị VC bắn bị thương cùng người con khi chúng đặt kích một cái cứ của bộ tại Cần Phố.

Tin mừng

Được tin cậu mợ Đoàn Đình Nhuệ sẽ làm lễ vu quy cho cái nữ là cháu

ĐOÀN THỊ MINH CHÂU

đẹp duyên cùng cháu

NGUYỄN KHẮC ÁI

trưởng sam của bà Nguyễn Khắc Kính.

Hôn lễ sẽ cử hành tại Sa gon ngày 11-1-1966 tức là ngày 20 tháng chạp năm Ất Tỵ.

Trân trọng chúc vui cùng cậu mợ Đoàn Đình Nhuệ và chúc các cháu Minh Châu — Khắc Ái trăm năm hạnh phúc.

Ô. BÀ BÙI BÁ NHÂN

Coi tay coi số mạng

Tương lai
Nhà Tướng 56
Lão Thành

KHÁNH SƠN
1847 Yên Đỗ. 30
năm trước ở Hànội đã coi cho Toàn quyền Pasquier và Cựu Hoàng Bảo Đại (Xhất sân quăng cầu trường và xi khoét lắc).

M TIẾP THEO TRANG 1

Trong số bàn phát hành mấy ngày, báo Kỷ sĩ «The Observer» đã bảo rằng Hoa kỳ thất bại trong chiến dịch tấn công bắn khắc bắn tổng thống Johnson sẽ không bỏ qua lời khuyên cáo của các cố vấn chủ trương nên tấn công mạnh vào xâm lăng cộng sản ở VN.

Tuần báo này viết thêm : Cuộc tấn công bắn bình của TT Johnson hiện có vẻ thất bại, tuy chưa đến nỗi đáng thất vọng hẳn. Vẫn để cho đôi bên một giao ngăn.

Nhân lúc luận của tuần báo này tiên đoán có thể Nga sẽ đóng ra bảo giải vấn đề Đông Nam Á, thì ngày phái đại Nga công cố địa vị tại Bắc Việt đã.

Trở lại những mục phiêu của Hoa kỳ tại VN, tuần báo «The Observer» ghi nhận thực ra tổng thống Johnson đã tỏ rõ là Hoa Kỳ không muốn mở rộng chiến tranh nếu không bị cưỡng bức.. Ý Hoa kỳ muốn ở đánh miền Nam V.N. không muốn tấn phá miền Bắc và cũng không muốn tấn công T.C.

Báo đó viết : Tổng thống Johnson và người trường Rusk đã tin phí thì giờ để giải thích cho đa số các đạo tiếp thế giới biết rằng Hoa Kỳ luôn luôn nghĩ đến tất số tốt yên cầu của Hoa Kỳ là bộ tìm cách bảo đảm sự an toàn cho các tỉ bình Mỹ bị bắt giữ trong trường hợp chính quyền Bắc Việt thêm thuận cho phép Cộng Hòa Á Rập Thống Nhất sửa các quyền lợi của các tù binh Hoa Kỳ.

Người tin tin Le Caire cũng cho hay rằng Hà Nội đã chứng tỏ một cách không chính thức là Hà Nội coi tù binh Hoa Kỳ như những tội nhân chiến tranh vì bị đã bắn động chống Bắc Việt.

D TIẾP THEO TRANG 1

sợi giam giữ cũng phải được cư xử nhân đạo.

Các người tin trên cũng cho biết thêm rằng Cộng Hòa Á Rập Thống Nhất chưa nhận được một phúc đáp chính thức nào về vấn đề tù binh của Hà nội Cộng Hòa Á Rập Thống Nhất sẽ phúc đáp tốt yêu cầu của Hoa Kỳ là bộ tìm cách bảo đảm sự an toàn cho các tù binh Mỹ bị bắt giữ trong trường hợp chính quyền Bắc Việt thêm thuận cho phép Cộng Hòa Á Rập Thống Nhất sửa các quyền lợi của các tù binh Hoa Kỳ.

Người tin tin Le Caire cũng cho hay rằng Hà Nội đã chứng tỏ một cách không chính thức là Hà Nội coi tù binh Hoa Kỳ như những tội nhân chiến tranh vì bị đã bắn động chống Bắc Việt.

O TIẾP THEO TRANG 1

thể vượt qua các nghịch thời chưng lý trong việc vận động thực hiện và duy trì hòa bình.

Đức Giáo Hoàng tuyên bố như trên trong buổi tiếp kiến ngoại giao đoàn trong dịp đầu năm.

L TIẾP THEO TRANG 1

lên đường sang Canberra.

Trong một cuộc họp bàn ngắn ngủi tại phi trường Hasedo ở Đông Kinh, ông Harriman tuyên bố : « Tôi rất hài lòng về những lời tuyên bố vô lý đã và đang là một trong những chiến thuật mẫu mực tuyên truyền của TC».

Đặc sứ Averell Harriman nhấn mạnh đăng sau đặt lòng tin sâu vào bản thông cáo của chính phủ Hoa kỳ được cho công bố ngay sau khi lời tố cáo đã phát thanh BK cho rằng không có cuộc oanh tạc nào của Hoa kỳ trên lãnh thổ Bắc Việt cả.

Ông Harriman cũng cho hay ông nghĩ là các cuộc hội đàm tại Đông Kinh giữa ông và thủ tướng Nhật Eisaku Sato và ngoại trưởng Shiina rất hữu ích đối với cả Hoa Kỳ lẫn Nhật Bản.

Hôm thứ Bảy vừa qua, vào phòng bộ ngoại giao Nhật cho hay thủ tướng Sato đã cho mời đại sứ Nga sô tại Đông Kinh M. Vinogradov đến dinh thự tướng vào chiều hôm Hai để bàn đàm về tình hình VN.

Trong khi đó ngoại trưởng Nhật Shiina trù liệu lên đường sang Mạc Tư Khoa vào ngày 15-1 sắp tới. Người ta cũng tin rằng thủ tướng Nhật chuẩn bị yêu cầu ông Vinogradov hãy đưa vấn đề Việt Nam lên tiếp để cho các cuộc hội đàm giữa ông Shiina và các lãnh tụ Nga sô.

H TIẾP THEO TRANG 1

Tạphái công nhận, vì bình thức kem Leyna không thua kem Âu Mỹ như kem Strips, Sigma để cũng bán trong chỉ bằng với chất beraclhophlorate. Kem Leyna đã tiến và tiến mãi người ta sẽ cũng mang nhẩn kỹ nghệ VN tiến với những mặt phẩm tốt với giá rẻ như kem... Leyna.

Thế là hàng kem Leyna đã mở cuộc chiến tranh... bắt khắc với các hàng kem khác. Khi giới của bọ là «lịch» và «những nụ cười đẻ cảm» của các kiểu nữ mặc áo khác mầu sinh như mộng. Mộng gì cũng được, miễn là đúng mộng... lấy Mão ! Cuộc chiến tranh cũng khai. Và cái vhắ pác lơ- chế vệ gian hàng hoa đánh tăng Hyaos đã khiến khích.

(CÒN NỮA)

Bán gấp 16.000 thc. đất giữa tỉnh Biên Hòa, bao đổ đất. Hỏi Qui Vị A-7 Tax Building 135 Nguyễn Huệ Saigon.

KIM-CHUNG 1 Tại Rạp OLYMPIC

Tối nay Thứ Hai 10-1, tối Thứ Ba 11-1, tối Thứ Tư 12-1 66 liên tiếp công diễn lần thứ 11,12,13 vở Thi.ca vũ-nhạc-kịch Dã-sử bi-hùng Phù-Tang của Thiếu-Linh và Hoàng-Linh-Nam

CÁT DUNG PHƯƠNG TỪ

TAN-TAI ! TAN-TAI ! sẽ gặp HUNG-CUONG, KIM-NGUYEN, BICH-HOP, LE-THUY, VIEN-PHUONG, TAN-ĐAT, QUANG-HUU, Hà BA-HOI, Hà TU-VUNG, em bé BICH-HANH và toàn ban KIM-CHUNG 1.

KIM-CHUNG 2 Tại Rạp Thủ-Đô Cholon

Từ tối Thứ Hai 10-1, tối Thứ Ba 11-1 liên tiếp công diễn :

TUYẾT RƠI CHIỀU VĨNH BIỆT của VĂN AN

Với MINH-CANH, DIEU-HIEN, UT-HAU, HOANG-LAC, MY-CHAU và toàn ban KIM-CHUNG 2.

Đón coi : XUÂN BÍNH NGỌ

Bắt đầu khai trương đúng 3 g 15 chiều mùng 1 Tết KIM-CHUNG 1 tại rạp OLYMPIC Thủ Đô Saigon. KIM-CHUNG 2 tại BIÊN HOÀ. KIM-CHUNG 3 tại CS Đô HUẾ. KIM-CHUNG 4 tại Tây Đô CANTHO. KIM-CHUNG 5 tại miền ngũ mát VŨNG TÀU.

ĐÃ PHÁT HÀNH TỪ HÔM QUA

XUÂN NƯỚC NAM 24đ.

Một công trình tuyệt mỹ với cuộc đua tài của 5 nhà OFFSET

Ngọc Sơn, C. Trung, C. Dâu, Nguyễn Phan và nhà in Phan Thanh Giản hoàn thành tờ báo Xuân

NƯỚC NAM 24Đ

Tờ báo có 2 hình bìa khéo đẹp vô song

Tặng phụ bản thờ Phật Bà
Quan Thế Âm Bồ Tát

KHỔ LỚN TRỊ GIÁ 50đ.

Toàn tập báo không có 1 quảng cáo : 24 đồng

Trên ngập hai vì thật giá trị của Việt-Nhân, Tô-Đình, Phương Hiếu, Cát Hữu, Lương Sinh, Phan Yến Linh, Trương Đạm Thủy, Sơn Tùng, Lâm Tăng Sinh, Phương Triều, Cao-Trên, Phương Hà, Thế Dân, Giang Hồ, Phan Hoàng, Lê Khoa, Chân Tài, Trần Xuyên, Huỳnh Liên và 3 họa sĩ Văn Minh, Vũ Lương, Chính Phong vẽ, Việt Định Phương trình bày.

VỚI 50 MINH-TINH MÀN BẠC QUỐC-TẾ

- 50 cô đào đẹp của sân khấu Việt-Nam
- 12 minh tinh hấp dẫn thế giới xa sánh cùng
- 6 nữ nghệ sĩ nấy lừng nhất Việt-Nam.

Một trang hí họa, một bài «xông đất», một Hội Thơ Xuân... vậy mà giá chỉ bấn...

24đ. NƯỚC NAM XUÂN

SỐ CÓ HẠN — MUA CHẬM KHÔNG CÒN

CHẤN ĐỘNG LÀNG BÁO THỦ-ĐÔ !

Nhật báo TIA-SÁNG bị đình bản, tiểu thuyết cột trụ của nhật báo này

LỆNH XÉ XÁC

của *La-Phi-Khanh*

vẫn tiếp tục đăng trên TSMN

BẠN HÃY TÌM ĐỌC NGAY

Thời Sự

TIẾNG NÓI BẤT-KHUẤT CỦA Miền Nam

nhật báo tràn ngập tin tức và bài vở sau khi tăng cường một nhóm văn nhân ký giả trong Bộ Biên Tập cũ DÂN-TIẾN và nhiều ngòi bút tên tuổi ở Thủ-Đô.

VÉ SỐ KIẾN - THIẾT

Ngoài loại thắng thường hiện nay, còn có :

Loại đặc biệt Tết Bính Ngọ, mở ngày 25-1-66, là mùng 5 tháng Giêng Âm Lịch

Giá mỗi vé loại đặc biệt :

— 28đ.80 cho người mua sỉ để bán lại.

— 30đ. cho người mua để dùng.

Trị giá các lô trúng loại đặc biệt tăng gấp ba trị giá các lô trúng loại vé thông thường.

Vé có đặt bán tại :

— Các Tòa Đô, Thị, Tỉnh Trưởng,
— Các Nhà Ngân Khố, Thuế, Vụ, Quan Thuế,
— Sở Xổ Số Kiến Thiết,
— Các Tỷ Ngân Khố.

RAO VẶT RAO VẶT

Quý bạn học Anh văn, muốn có kết quả chắc chắn, không thể thiếu quyển

Văn phạm Anh văn

(Soạn bộ, vừa soạn lại) và cuốn PHÂN TÍCH TỰ LOẠI và MỆNH ĐỀ ANH VĂN do gs. La Bá Kông soạn rất công phu, đã hiển in đẹp, giá phổ thông. Tr. ZIÊN-HỒNG xuất bản.

ANH-MỸ
ĐÀM-THOẠI

Dành cho Quý bạn vô lòng (chưa biết một tí gì về Anh ngữ cả) Nếu bạn học với mục đích đi lâm, buôn bán, tiếp tân, giao dịch và thì cũ nên liên lạc gấp số 490/58 Nguyễn tri Phương Cholon. Giấy phép số 932/HCNV, bắt cứ ngày giờ nào bạn rảnh.

Đại hạ giá 999đ.

MỖI BỘ NỆM MOUSSE 1m00x2m (vải bọc tinh riêng) tại tiệm TOÀN MỸ 533 Trần Hưng Đạo Saigon. (trước trường Huấn Luyện Cảnh Sát Đ.T) nơi đây chuyên bán sỉ và lẻ các loại nệm MOUSSE, đệm MOUSSE của các hàng danh tiếng, giường sắt đủ các cỡ. Đã chứng tỏ bền hiệu chuyên bán những loại hàng tốt, bảo đảm, bền và đẹp, chưng giá hạ đặc biệt, yêu cầu quý khách đi khảo giá và xem hàng kỹ lưỡng ở các hiệu khác trước khi đến bổn hiệu.

NHÀ TIÊN TRI

Tràn đình Ngọ

Mười năm đi du lịch các nước Âu-Á-Phi đã trở về.

Sẽ chỉ rõ đã quý người biết : Thời vận lâm ăn, mua bán hay xui kiện thua đắc thất, cùng danh thị cầu hôn người thọ, bệnh tật, sống chết, gia đạo tính duyên v.v...

Đã được rất nhiều thân chủ trong và ngoài nước khen tặng. Có đủ giấy tờ bằng ảnh chứng nhận tại Vũ phòng 84, 86 H3 vào Ngã Saigon.

TRỊ LIỆU BẰNG HOA

CHÂM CỨU

Kết quả nhanh chóng với những loại phong, đau nhức và những bịnh khó như : Xích Bạch Hầu, nha cam, sổ mũi, ho lao, yết hầu, nhức đầu, ban sống v.v.. dưới sự điều trị tận tâm của : Đông Y Sĩ NGÔ THIỆN NGÔN tại phòng mạch « THIỆN CHÍ HIỆU » số 53/18 Nguyễn bỉnh Nhu Saigon khoảng Cầu Bến — Cà Giang. Giờ làm việc : 9 đến 12g. 15 đến 18giờ Chủa Nhựt làm việc suốt ngày. (Kiểm nhận số 1185 ngày 9-4-65.

Uốn Tóc Chú ý !!!

(Có máy phát điện riêng)

Nghệ thuật tuyệt mỹ của nghề nấu tóc là : 1) Biến chế lần tóc thành nhiều nhân sắc. 2) Cắt tỉa ngọn tóc bằng dao. 3) Chải kiểu tóc theo khuôn mặt hoặc theo mốc trong tạp chí Tây phương (có hàng trăm mẫu để lựa) Do bà Thúy Ái, chuyên viên hữu hạng đã nhiều năm thực tập tại Pháp, đảm nhận. Đang được tin nhiệm trong giới phụ nữ Việt và ngoại quốc ở Saigon. Lành sửa những lần tóc bị hư hoặc cháy. Có máy tự động báo cho biết khi lần tóc đã sức nóng. Dùng toàn mỹ phẩm của Pháp. Mỹ (cả thuốc và keo xịt bền). Địa điểm thanh lịch. Giá đại chúng. 2 A Gonzo Cao Thắng (gần đường Hồng Thập Tự). Thắng Tết làm cả ngày Chủa nhựt

NOËL, TẾT :

DÙNG NƯỚC HOA FORTUNA

XIT. Bền sắc, tiện lợi, lịch đáo, lịch sự :
— CHAMPAGNE giao dịch, sang trọng, trang nhã.
— SANTAL: đi lễ tôn kính, thanh khiết.
— Rêve D'amour : Được yêu đẹp như trong mơ.

Ve thường 10đ, 15đ, 20đ, 70đ.
Ve XỊT 120đ, 150đ, 240đ.

Mình ơi !

Đêm nay mình hẹn nơi đâu?

Ở VICTORIA

VICTORIA là :
— Là nơi hẹn hò của những tài tử giai nhân.
— Là nơi giải trí của những người bảo hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người sinh động.

Khung cảnh
— Hyatt ấm
— Âm cúng
— Sang trọng

NIGHT CLUB VICTORIA
— 417 —
Vỏ đi Nguy Phú Nhuận

150đ. 3 chai rượu hoặc 170đ, loại hảo hạng

1 — chai ANIS
1 — chai Quinquina
1 — chai Rhum Les Boat

Tặng thêm 100gr khô cá Thiên Phú Quốc ngon hơn khô Bò, nhậu rất ngon.

Bán tại gian hàng chợ Tết số 45, 46, 47, 48 bên hàng cây Sung (cửa Đông), đường Phan bội Châu.

NỔI TIẾNG

Thiệp cưới

DANH THIẾP
MỚI LẠ, RẺ, ĐẸP
chỉ có Nhà In
THÁI - HÒA
286
Nguyễn thiện Thuật — Saigon

Công Ty Kiến Trúc HOA KỲ

Cần ngay người Việt Nam có khả năng những ngành sau đây :

— Kỹ sư — Họa viên kiến trúc
— Trắc lượng viên và đoàn viên
— Thợ hàn. Thợ đặt ống nước. Thợ sắt
— Thợ máy điện cận. Thợ điện. Thợ máy lạnh
— Thợ sơn vận tải hàng nặng
— Thợ thổnn và hàn đá cẩm
— Tài xế các xe cần trục, máy cày, v.v...
— Tài công và thợ thủ
— Đầu bếp và thợ làm bánh
— Thợ làm thịt người
— Nam tốc kỹ viên
— Người giữ kho hàng
— Nam Y Tá

1) Ứng viên sẽ được chỉ định đi làm kết sở nơi nào trên lãnh thổ Việt Nam.

2) Ứng viên phải mang theo chứng chỉ tốt nghiệp hay giấy những nhận xét làm cũ của mình.

3) Chỉ nhận nhơn viên hợp lý tình trạng quân dịch.

— Ứng viên nào hội đủ những điều kiện kể trên, mời đến 142 Hai Bà Trưng SAIGON.

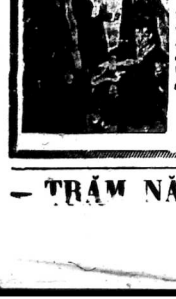
— TRĂM NĂM BIA ĐÁ BẢNG VÀNG, TÍN THÀNH TRUNG THỰC NGÂN-HÀNG HỒNG-KÔNG

DIỄU DIỆN VÔ CÙNG NGOẠN MỤC
HỘP ĐÊM HOA LỆ NHỨT THỦ ĐÔ

TOUR D'IVOIRE

56 10, Trần Hưng Đạo — Điện thoại 23.123

với tốp khiêu vũ đoàn Úc Đại Lợi



HERBERT - GREEN

với 5 quái kiệt Úc Châu đã làm say mê khán giả Âu Châu lối biểu diễn độc đáo nhất chưa từng có tại Việt Nam. Hãy đến xem tài nghệ tuyệt vời của ngũ quái Úc Châu.